

## ΜΑΞΙΜΟΥ ΜΑΡΓΟΥΝΙΟΥ, ΕΠΙΣΤΟΛΕΣ

### 1. ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΚΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ

Με τὰ πολλὰ καὶ ποικίλα προβλήματα τῆς ἐπιστολογραφίας τοῦ Μαξίμου Μαργουνίου ἀσχοληθήκαμε ἤδη σὲ προηγούμενη μελέτη μας με τίτλο «Σχετικὰ μετὰ τὴ χειρόγραφη καὶ ἔντυπη παράδοση τῶν ἐπιστολῶν τοῦ Μαξίμου Μαργουνίου. Πρῶτα συμπεράσματα τῆς ἔρευνας καὶ περαιτέρω προγραμματισμός της».<sup>1</sup> Ἐκεῖ παρουσιάσαμε τὰ σχετικὰ προβλήματα, ἀνιχνεύσαμε λύσεις καὶ προτείναμε τὴ σταδιακὴ, γιὰ συγκεκριμένους λόγους, μελέτη καὶ δημοσίευση τοῦ ὕλικου. Ὡς αὐτονόητο πρῶτο βῆμα προτείναμε τὸ ξεκαθάρισμα τοῦ προβλήματος τῶν ἐκδεδομένων ἐπιστολῶν ἐπισημαίνοντας ὅτι: «ὅποιαδήποτε δουλειὰ πρέπει νὰ ἀρχίσει ἀπὸ τὴ συγκέντρωση καὶ τὴν ἐπεξεργασία τοῦ διάσπαρτου ἐκδεδομένου ὕλικου, γιὰ νὰ γνωρίσουμε ἐπὶ τέλους τί εἶναι ἐκδεδομένο [καὶ ἐπομένως τί παραμένει ἀνέκδοτο] καὶ ποῦ. Γι' αὐτὸ θὰ δημοσιεύσουμε ἀρχικὰ ἕναν κατάλογο τῶν ἐκδεδομένων ἐπιστολῶν». Ὁ κατάλογος αὐτὸς εἶναι ὁ παρακάτω δημοσιεύμενος.

Τὸ ὕλικὸ ποὺ καταλογογραφεῖται καὶ παρουσιάζεται ἐδῶ προέρχεται ἀπὸ τὴν ἀνέυρεση καὶ ἀποδελτίωση 288 ἐπιστολῶν. Μετὰ τὸν ὄρο «ἐπιστολὴ» νοοῦνται ἐδῶ καὶ διαφόρων εἰδῶν μικρὰ κείμενα τοῦ Μαξίμου Μαργουνίου ποὺ αὐτοχαρακτηρίζονται ἐπιστολές ἢ ἀπευθύνονται γενικῶς πρὸς κάποιον ἢ κάποιους, ἦτοι: ἐπιστολές μετὰ τὴν κοινὴ σημασία τοῦ ὄρου, πρόλογοι σὲ βιβλία «ἐν εἴδει ἐπιστολῆς», ποιμαντορικὲς ἐπιστολές καὶ σύντομες ἐγκύκλιοι, ἀπολογητικὲς ἐπιστολές, ἀναφορὲς τοῦ Μαξίμου Μαργουνίου πρὸς ἐκκλησιαστικὲς καὶ πολιτικὲς ἀρχές, ἐπιστολές ὄλων τῶν παραπάνω εἰδῶν ποὺ ἔγραψε ἐξ ὀνόματος ἄλλων καὶ ποὺ ἢ βιβλιογραφία «γνωρίζει» ὅτι γράφτηκαν ἀπὸ τὸν Μάξιμο Μαργουνίου. Σχετικὰ

---

1. Βλ. Ὁπώρα. *Studi in onore di mgr PAUL CANART per il LXX compleanno* [= *Bollettino delle Badie greche di Grottaferrata*, n. s., τ. LI] 1997, σσ. 277-295 (με βιβλιογραφία). Γενικὰ γιὰ τὸν Μαργουνίου: G. Fedalto, *Massimo Margunio e il suo commento al «De Trinitate» di S. Agostino (1588)*, Brescia 1967· G. Podskalsky, *Griechische Theologie in der Zeit der Türkenherrschaft (1453-1821)*, Μόναχο 1988, σσ. 135-150, γιὰ τὶς ἐπιστολές σ. 135 καὶ 150 [ἑλλ. μτφρ. Γ. Δ. Μεταλληνός, *Ἡ ἐλληνικὴ θεολογία ἐπὶ Τουρκοκρατίας (1453-1821)*, Ἀθήνα 2005, σσ. 188-206, γιὰ τὶς ἐπιστολές, σσ. 204-205]. Ὁ Fedalto στὸ τέλος τοῦ βιβλίου του παραθέτει ἕναν κατάλογο τεκμηρίων ποὺ ἀφοροῦν τὸν Μ. Μ. Ὁ κατάλογος αὐτὸς δὲν περιλαμβάνει ὅσες ἐπιστολές καταγράψουμε ἐμεῖς ἐδῶ, ἀλλὰ πολὺ λιγότερες, καὶ ἀφ' ἑτέρου περιλαμβάνει καὶ ἀνέκδοτα τεκμήρια ἀναμείξ.

πρέπει να σημειωθεί ότι είναι αδύνατο να γίνει διάκριση μεταξύ των «τυπικῶν» ἐπιστολῶν καὶ τῶν ἄλλων κειμένων ποὺ ἐκλαμβάνονται ἐδῶ ὡς ἐπιστολές, γιατί καὶ στὰ ἴδια τὰ «Ἀνθολόγια»<sup>2</sup> συμπεριλαμβάνονται ὅλα τὰ παραπάνω κείμενα μαζί. Ἀντίθετα δὲν περιλαμβάνονται (καὶ δὲν συμπεριελήφθησαν καὶ ἐδῶ) μικρές, ἀνεξάρτητα δημοσιευμένες πραγματείες, ποὺ δηλώνονται ὡς τέτοιες.

Ὅλο τὸ πλούσιο αὐτὸ ὕλικό, τῶν 288 ἐπιστολῶν, προέκυψε (ἀποδελτιώθηκε) ἀπὸ τὰ βιβλία τοῦ Μαξίμου Μαργουνίου, τὶς ἐκδόσεις κειμένων ποὺ ἔκανε ὁ ἴδιος, τὶς ἐκδόσεις στὶς ὁποῖες συμμετεῖχε καθ' οἰονδήποτε τρόπο (πρόκειται κυρίως γιὰ ἐκδόσεις κειμένων ἀπὸ τὸν φίλο του D. Hoerschel), ἀπὸ παλιὰ ἢ νεότερα ἢ σύγχρονα δημοσιεύματα, ὅπου ἐκδίδονται ἢ συνεχδίδονται ἐπιστολές τοῦ Μαξίμου Μαργουνίου καὶ ἀπὸ ὁποιαδήποτε ἄλλη παλιὰ ἢ νεότερη πηγή ποὺ σχετίζεται μὲ τὸν Μαργούνιο.

Ὅπως ἀναφέρθηκε ἤδη καὶ ἄλλοῦ,<sup>3</sup> στὰ τέλη τοῦ 19ου αἰ. ὁ Β. Μυστακίδης εἶχε ἐπισημάνει τὸ φαινόμενο τῶν πολλαπλῶν ἐκδόσεων τῆς ἴδιας ἐπιστολῆς. Τὸ φαινόμενο αὐτὸ ἐπιβεβαιώνεται τώρα καὶ στατιστικά: Μία (1) ἐπιστολή δημοσιεύθηκε πέντε φορές, τέσσερις (4) δημοσιεύθηκαν τέσσερις φορές, δέκα τέσσερις (14) ἐπιστολές τρεῖς φορές καὶ οἱ ὑπόλοιπες ἀπὸ μία ἢ δύο φορές. Κατ' οὐσίαν βέβαια ὑπάρχουν ἐπιστολές ποὺ δημοσιεύονται πολὺ περισσότερες ἀπὸ τέσσερις καὶ πέντε φορές, ἀλλὰ ἐπειδὴ πρόκειται γιὰ ἀναδημοσιεύσεις ἀπὸ τὸ ἓνα ἔντυπο στὸ ἄλλο, δὲν καταμετρῶνται ἐδῶ ὡς ξεχωριστὲς δημοσιεύσεις.

Τὸ πρῶτο μέρος τοῦ παρόντος καταλόγου ἀποτελεῖ ἡ βιβλιογραφία τῶν δημοσιευμάτων, ὅπου καταχωροῦνται ἢ ἐκδίδονται ἐπιστολές τοῦ Μαξίμου Μαργουνίου. Τὰ βιβλιογραφικὰ λήμματα κατατάσσονται κατὰ τὴν ἀλφαβητικὴ σειρὰ τῶν συντομογραφιῶν τους, ἀρχικὰ σύμφωνα μὲ τὸ ἑλληνικὸ καὶ στὴ συνέχεια σύμφωνα μὲ τὸ λατινικὸ ἀλφάβητο. Γιὰ τὶς συντομογραφίες χρησιμοποιεῖται, κατὰ κύριο λόγο, τὸ ὄνομα αὐτοῦ ποὺ εἶναι ὑπεύθυνος γιὰ τὴ συμπερίληψη τῶν ἐπιστολῶν τοῦ Μαξίμου Μαργουνίου στὸ δημοσίευμα. Οἱ τίτλοι τῶν δημοσιευμάτων καὶ τὰ ὀνόματα τῶν ἐκδοτῶν/συγγραφέων, ἀναγράφονται σύμφωνα μὲ τὴν πηγή ἀπὸ τὴν ὁποία προέρχονται, χωρὶς ἀλλαγές καὶ χωρὶς (sic) ἢ (!) γιὰ τὰ τυχόν λάθη.

Στὸ δεῦτερο μέρος τοῦ καταλόγου περιλαμβάνονται τὰ «initia» (οἱ ἀρχές) τῶν ἐπιστολῶν τοῦ Μαξίμου Μαργουνίου καὶ ἀκολουθοῦν οἱ βιβλιογραφικὲς παραπομπές κατὰ χρονολογικὴ σειρὰ.

Ἡ ἀλφαβητικὴ κατάταξη τῶν ἀρχῶν τῶν ἐπιστολῶν («initia») γίνεται μὲ βάση τὶς ἀρχικὲς λέξεις, οἱ ὁποῖες νοοῦνται ὡς μία λέξη. Τίτλοι καὶ

2. Βλ. Ὁπώρα, ὅ.π. (σημ. 1), σσ. 282-285.

3. Βλ. ὅ.π., σ. 278.

προσφωνήσεις στὶς ἀρχές τῶν ἐπιστολῶν δὲν λαμβάνονται ὑπ' ὄψιν.

Ἡ ἀναγραφόμενη ἀρχὴ τῆς ἐπιστολῆς προέρχεται ἀπὸ τὴν πρώτη χρονολογικὰ ἔκδοση, ἐφ' ὅσον αὐτὴ βιβλιογραφεῖται κατόπιν αὐτοψίας, δηλ. ἀναγράφεται χωρὶς παρενθέσεις· ἀλλιῶς δηλώνεται μὲ ἀστερίσκο, στὴν ἀρχὴ τῆς βιβλιογραφικῆς παραπομπῆς, ἢ ἔκδοση ποὺ χρησιμοποιοῦντο.

Οἱ διαφορὲς τῶν ἄλλων ἐκδόσεων ἀπὸ τὴ χρονολογικὰ πρώτη δηλώνονται μέσα σὲ ὀρθογώνιες ἀγκύλες [ ] δίπλα στὴ βιβλιογραφικὴ παραπομπή.

Τὸ = δηλώνει τὴν ἀνατύπωση τῆς ἐπιστολῆς καὶ σὲ ἄλλο δημοσίευμα τοῦ ἴδιου ἐκδότη/συγγραφέα (βλ. π.χ. ἐπιστ. ἀριθμ. 21), ἐνῶ τὸ συχνὸ «πρβ. καί» δηλώνει τὴν ἀναδημοσίευση τῆς ἴδιας τῆς ἐπιστολῆς καὶ ἀπὸ ἄλλον ἐκδότη/συγγραφέα.

Μὲ τὴ βιβλιογραφικὴ παραπομπὴ μέσα σὲ παρενθέσεις ( ) δηλώνεται ὅτι ἡ ἔκδοση χρησιμοποιήθηκε χωρὶς αὐτοψία.

Οἱ ἀριθμοὶ (1) καὶ (2) πρὶν ἀπὸ τὴ βιβλιογραφικὴ παραπομπὴ δηλώνουν ὅτι ὅλες οἱ ἐπόμενες ἀναδημοσιεύσεις τῆς ἐπιστολῆς γίνονται μὲ βάση τὴν πρώτη δημοσίευση.

Ἀποσπάσματα ἐπιστολῶν (τὰ παραθέτει κυρίως ὁ É. Legrand) δὲν συμπεριλαμβάνονται στὸν κατάλογο, καὶ διότι ὡς ἀποσπάσματα δὲν εἶναι ἰδιαίτερος χρήσιμα, ἀφοῦ συνήθως προέρχονται, ὅπως δηλώνεται, ἀπὸ δημοσιευμένες ἐπιστολές, καὶ κυρίως διότι τὶς περισσότερες φορὲς ἀπουσιάζει τὸ «incipit».

Μὲ τὴ δημοσίευση τοῦ παρόντος καταλόγου ἐλπίζεται ὅτι δίνεται ἀπάντηση στὸ ἐρώτημα τῶν ἐκδομένων ἢ μὴ ἐπιστολῶν τοῦ Μαξίμου Μαργουνίου καὶ συγκεντρώνονται βιβλιογραφικὰ γιὰ πρώτη φορὰ οἱ διάσπαρτα ἐκδομένες ἐπιστολές του.<sup>4</sup>

Βα 1864 Φωτίου τοῦ σοφωτάτου ... Πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως, Ἐπιστολαί, αἷς δύο αὐτοῦ παρήρηται πονημάτια, μετὰ προλεγομένων ... ὑπὸ Ἰωάννου Ν. Βαλέττα, Ἐν Λονδίῳ 1864.

Γε 1884-5 Μ. Γεδεών, «Φιλίστορος ἀποσημειώματα», Ἐκκλησιαστικὴ Ἀλήθεια, ἔτος πέμπτου (1884-1885) 66-67.

4. Παρὰ ταῦτα πάντα ὑπάρχουν ἀπρόοπτα· π.χ. πρόσφατα ἀνακαλύψαμε ὅτι τὸ τέλος τοῦ δημοσιεύματος Ηο 1617, ἀνατυπώνεται τὸ Ηο 1594 μαζί μὲ τὴν ἐκεῖ ἐκδομένη ἐπιστολὴ τοῦ Μαργουνίου, πράγμα ποὺ δὲν φαίνεται νὰ τὸ «γνωρίζει» ἡ βιβλιογραφία. Ἐπίσης ὀρισμένες δημοσιεύσεις δὲν μᾶς ἦταν προσιτὲς καθ' οἰονδήποτε τρόπον· π.χ. δὲν μπορέσαμε νὰ συμβουλευθῶμε τὰ δημοσιευμένα «Diaria» τοῦ Μ. Crusius.

Εὐχαριστῶ θερμὰ καὶ ἀπὸ τὴ θέση αὐτὴ τὸν φίλο μου Στέφανο Ζιώγα γιὰ τὴν, ὅπως πάντα, βοήθειά του στὴ διόρθωση τῶν δοκιμῶν.

- Γε 1912 Μ. Γεδεών, «Ἐπιστολαὶ πρὸς τὸν Πατριάρχην Ἱερεμίαν Β΄ τὸν Τρανόν», *Ἐκκλησιαστικὴ Ἀλήθεια*, τόμος τριακοστὸς δεύτερος, ἔτος ΛΒ΄-ΛΓ΄ (1912) 194-197.
- Γε 1912α Μ. Γεδεών, «Γράμμα τῷ Καρύκη», *Ἐκκλησιαστικὴ Ἀλήθεια*, τόμος τριακοστὸς δεύτερος, ἔτος ΛΒ΄-ΛΓ΄ (1912) 203-204.
- Γε 1913 Μ. Γεδεών, «Ἴατροὶ δύο παλαιοί», *Ἐκκλησιαστικὴ Ἀλήθεια*, τόμος τριακοστὸς τρίτος, ἔτος ΛΓ΄-ΛΔ΄ (1913) 215-216.
- Γε 1936 Μ. Γεδεών, *Πατριαρχικαὶ ἑφημερίδες. Εἰδήσεις ἐκ τῆς ἡμετέρας ἐκκλησιαστικῆς ἱστορίας 1500-1912*, Ἐν Ἀθήναις 1936.
- Γλ 1587 Ἄνθολόγιον τοῦ ὄλου ἐνιαυτοῦ πλουσιότατον περιέχον καὶ ἑτέρας τινὰς ἀναγκαίας ἀκολουθίας, οὐχ' ὑπαρχούσας ἐν τοῖς προτυπωθεῖσιν ἀνθολογίαις, τυπωθὲν Ἐνετίησιν, παρὰ Φραγκίσκω τῶν Ἰουλιανῶν, συνδρομῇ καὶ ἐπιδιορθώσει Ἐμμανουὴλ Γληζούνιου. Ἔτει ἀπὸ τῆς ἐν σάρκου οἰκονομίας τοῦ κυρίου καὶ θεοῦ καὶ σωτῆρος ἡμῶν Ἰ(ησοῦ) Χ(ριστοῦ) ἀφ' ἡμῶν.<sup>5</sup>
- Δη 1871 Ἄνδρονίκου Κ. Δημητρακοπούλου, *Προσθήκαι καὶ διορθώσεις εἰς τὴν Νεοελληνικὴν Φιλολογίαν Κ. Σάθα*, Λειψία 1871.
- Δη 1872 Ἄνδρονίκου Κ. Δημητρακοπούλου, *Ὁρθόδοξος Ἑλλάς, ἥτις περὶ τῶν Ἑλλήνων τῶν γραψάντων κατὰ τῶν Λατίνων καὶ περὶ τῶν συγγραμμάτων αὐτῶν*, Ἐν Λειψία 1872.
- Δο 1958 Ἐ. Ἰ. Δουλγεράκης, «Συμβολὴ εἰς τὴν ἱστορίαν τῆς μονῆς Βροντησίου», *Κρητικὰ Χρονικὰ* 12 (1958) 117-170.
- Ἐν 1970 Π. Κ. Ἐνεπεκίδη, *Χρηστομάνος – Βικέλας – Παπαδιαμάντης. Ἐπιστολαὶ Μαξίμου Μαργουνίου, ἐπισκόπου Κυθήρων (1549-1602). Ἔρευναι εἰς τὰ Ἀρχεῖα καὶ τὰς χειρογράφους συλλογὰς Αὐστρίας, Γαλλίας, Γερμανίας καὶ Ἑλλάδος*, Ἀθήναι 1970. [Πηγὰὶ καὶ ἔρευναι περὶ τῆς ἱστορίας τοῦ Ἑλληνισμοῦ ἀπὸ τοῦ 1453, τόμος τέταρτος].
- Ζε 1922 Π. Γ. Ζερλέντης, *Σημειώματα περὶ τῶν Ἑλλήνων ἐκ τῶν τοῦ Μαρτίνου Κρουσίου Σουηρικῶν Χρονικῶν*, Ἐν Ἀθήναις 1922 [Ἱστορικὴ βιβλιοθήκη τῶν ἀπὸ τῆς Ἀλώσεως χρόνων].
- Κα 1890-2 Δ. Καμπούρογλου, *Μνημεῖα τῆς ἱστορίας τῶν Ἀθηναίων*, Ἐν Ἀθήναις, τ. 1 (1891), 2 (1890), 3 (1892), (= ἀνατύπωση: Ἀθήνα 1993).

5. Βλ. Ειρήνη Παπαδάκη, *Ὁ Μανόλης Γλυζούνης καὶ ἡ κυκλοφορία τῶν ἐλληνικῶν βιβλίων στὴ Μεσόγειο (1540-1596)*, ἀνέκδοτη διδακτορικὴ διατριβή, Ρέθυμνο, Πανεπιστήμιο Κρήτης, 2005, σσ. 135-136.

- Ko 1625 Τοῦ σοφωτάτου κυρίου Θεοφίλου τοῦ Κορυθαλέως, *Περὶ ἐπιστολικῶν τύπων*, Londini c1715CXXV.
- Ko 1744 Τοῦ σοφωτάτου κυρίου Θεοφίλου τοῦ Κορυθαλέως, *Περὶ ἐπιστολικῶν τύπων*, Ἐν Μοσχοπόλει 1744.
- Ko 1768 Τοῦ ... Θεοφίλου τοῦ Κορυθαλλέως, Ἔκθεσις περὶ ἐπιστολικῶν τύπων ..., ἐπιμελεία Ἀμβροσίου ἱερομονάχου τοῦ Παμπέρεως, Ἐν Ἀλλῇ τῆς Σαξωνίας ἐν τῇ Τυπογραφίᾳ τοῦ Βάερ αψξή.
- Ko 1786 Τοῦ σοφωτάτου κυρίου Θεοφίλου τοῦ Κορυθαλέως, *Περὶ ἐπιστολικῶν τύπων*, Ἐνετίησιν 1786.
- Ko 1957 Κ. Κούρκουλα, «Μαξίμου Μαργουνίου “Περὶ τοῦ τρόπου διδασχῆς” (Ἀνέκδοτος ἐπιστολή)», *Ἐκκλησιαστικὸν Βῆμα*, τεύχος 103, [Ἀνάτυπον], Ἀθῆναι 1957.
- Mα 1572 Divi Ioannis Damasceni, *Contra Manichaeos, Dialogus*. Nunc primum ab Emmanuele Margunio cretense in lucem editus; ab eodemque è græco in latinum coversus. Patavii, ex officina Laurentii Pasquati MDLXXII.
- Mα 1574 Michaelis Pselli, *Metaphrasis libri secundi posteriorum Analyticorum Aristotelis*. Emmanuele Margunio cretense interprete. Venetiis apud Iuntas M.D.LXXIII.
- Mα 1575 Aristotelis, Liber de Coloribus multis in locis emendatus, Emmanuele Margunio cretense interprete. In eundem Michaelis Ephesii Explicatio nunc primum ab eodem latinitate donata. Cum licentia superiorum. Patavii, Laurentius Pasq. Excudebat MDLXXV.
- Mα 1585 D. Gregorii Episcopi Nysseni, ac theologi praestantiss. *De vitae in virtute perfectione, & quis verus Christianus sit, ad Olympium tractatus, Eiusdem ad Harmonium, de Christano nomine Eiusdem de Canonicis peccatorum remedijs ad Letoium Episco. Melitenes*. Nunc primum a Maximo Margunio Episcopo Cytherensi, e graeco in Latinum conversi. Cum privilegium Venetiis, Apud Lorium de Lorijs. MDLXXXV.
- Mα 1585α D. Gregorii Episcopi Nysseni ac Theologi prestantissimi, *Tractatus ad Harmonium, quid sibi velit, atque exposcat nomen Christianorum*, a Maximo Margunio Episcopo Cytherensi, è graeco in latinum conversus. Venetiis, Apud Lorium de Lorijs, 1585.<sup>6</sup>

6. Εὐχαριστῶ θερμὰ καὶ ἀπὸ τῆ θέσης αὐτῆ τὴν κ. Βενετία Χατζοπούλου, δρ. Φ., ποὺ εἶχε τὴν καλωσύνη νὰ ἐλέγξει γιὰ χάρι μου τὶς ἐκδόσεις Mα 1585 καὶ Mα 1585α στὴ Γεννάδειο Βιβλιοθήκη. Πληρέστερο ἔλεγχο ἔκανε γιὰ δεύτερη φορὰ καὶ ὁ συνάδελφος κ. Γ. Κόκκωνας, τὸν ὁποῖον ἐπίσης εὐχαριστῶ θερμὰ. Ὁ κ. Κόκκωνας εἶναι τῆς γνώμης ὅτι τὰ

- Μα 1590 Τοῦ ἐν ἀγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου καθηγουμένου τῶν ἐν τῷ Σινᾶ ὄρει, Κλίμαξ τοῦ Παραδείσου ..., εἰς κοινὴν φράσιν μεταγλωττισθέντες παρὰ Μαξίμου τοῦ Μαργουνίου. In Venezia apresso Francesco de Giuliani ad instantia del Reverendissimo vescovo di Cerigo, e di Misier Glinzoni. 1590.
- Μα 1591 Μαξίμου τοῦ Μαργουνίου, Κυθήρων ἐπισκόπου, Ἐπιστολαὶ Δύο· α) Περί τοῦ, Τίνα τρόπον ἐν τοῖς οὐσι παρακεχώρηται τὰ κακὰ· β) Περί τῆς τοῦ Παναγίου Πνεύματος ἐκπορεύσεως. *Maximi Margunii, episcopi Cytherensis, Epistolae Duae: I, De malorum permissione diuina, II, De processione Spiritus Sancti*: Graece ambae, prior etiam Latine. Francofurdi apud Ioannem Wechelium. MDXCI.
- Μα 1601 Μαξίμου τοῦ Μαργουνίου Ἐπισκόπου Κυθήρων, Ὕμνοι ἀνακρεόντειοι. *Maximi Margunii episcopi Cytherorum Hymni Anacreontici*. Cum interpretatione latina Conradi Rittershusii. Augustae. Ex officina typographica Ioan. Prætorij. Anno S. N. MDCL.
- Μα 1602 *Brevis tractatus de consiliis atq. praeceptis evangelicis* Maximi episcopi Cytherensis. Cum privilegiis Venetiis, apud Antonium Pinellum. 1602. Superiorum permissu.
- Μα 1607 *Συναξάρια ἤτοι βίοι ἀγίων ἐκ τῆς ἐλληνικῆς γλώττης*, μεταφρασθέντα παρὰ Μαξίμου ταπεινοῦ ἐπισκόπου Κυθήρων εἰς κοινὴν ὠφέλειαν. Con privilegio. Ἐνετίησιν, παρὰ Ἄντωνίω τῷ Πινέλλω. 1607.
- Μα 1621<sup>7</sup> *Βίοι ἀγίων ἐκ τῆς ἐλληνικῆς γλώττης, ἤτοι ἐκ τῶν Συναξαρίων μεταφρασθέντες παρὰ Μαξίμου ταπεινοῦ ἐπισκόπου Κυθήρων εἰς κοινὴν ὠφέλειαν*. Con privilegio. Ἐνετίησιν, παρὰ Ἄντωνίω τῷ Πινέλλω. αχκα΄.

δύο τεύχη (Μα 1585 καὶ Μα 1585α), συσταχωμένα μαζί με ἓνα τρίτο, ἀποτελοῦν ἐνιαῖο ἔντυπο.

7. Τὸ ἔργο αὐτὸ εἶχε κατὰ τὴ διάρκεια τοῦ 17ου αἰῶνα 14 ἐκδόσεις, σύμφωνα με τὸν Θ. Παπαδόπουλο (*Ἑλληνικὴ Βιβλιογραφία (1466 ci.-1800)*, τόμος πρῶτος, Ἀθήναι 1984, σσ. 278-279, ἀρ. 3758-3771). Οἱ ἐκδόσεις τῶν ἐτῶν 1601, 1603, 1620, 1630, 1637, 1645, 1648, 1680, 1685β μοῦ ἦταν ἀπρόσιτες. Οἱ ἐκδόσεις τῶν ἐτῶν 1607, 1621, 1656, 1685α, 1691 περιέχουν τὴν ὑπ' ἀρ. 76 ἐπιστολή. Τis τρεῖς τελευταῖες ἐκδόσεις, οἱ ὁποῖες ἀναγράφονται ἐδῶ βάσει τῆς καταγραφῆς τοῦ Θ. Παπαδόπουλου, τις ἔλεγε γιὰ χάρη μου ὁ συνάδελφος κ. Γιάννης Κόκκωνας, τὸν ὁποῖον εὐχαριστῶ θερμὰ καὶ ἀπὸ τῆ θέσῃ αὐτῇ. Στους μετὰ τὸν 17ο αἰῶνα δὲν καταγράφονται, ἀπ' ὅσο μπόρεσα νὰ διαπιστώσω, ἐκδόσεις τοῦ ἔργου αὐτοῦ. Πιστεύω πάντως ὅτι σὲ ὅλες τις ἐκδόσεις περιέχεται ἡ ἐπιστολή.

- Μα 1656 *Βίοι ἁγίων ... μεταφρασθέντες παρὰ ... Ἐνετίησιν, παρὰ Ἄνδρέα τῷ Ἰουλιανῷ ... Ἐπιμελεία ... Θεοφυλάκτου Τζανφουρνάρου ...*, 1656.
- Μα 1685α *Βίοι ἁγίων ... μεταφρασθέντες παρὰ ... [Ἐνετίησιν], παρὰ Νικολάῳ Γλυκεῖ ...*, 1685.
- Μα 1691 *Βίοι ἁγίων ... μεταφρασθέντες παρὰ ... καὶ παρὰ Γεωργίου ... Μαϊώτου ... διορθωθέντες. Ἐνετίησιν, παρὰ Νικολάῳ τῷ Σάρρῳ*, 1691.
- Με 1625-6 (α) Τοῦ ... Γρηγορίου ... *Θεσσαλονίκης λόγοι ἀποδεικτικοὶ δύο*. (β) Γεωργίου τοῦ Σχολαρίου τὸ *Σύνταγμα: ἐπιγραφόμενον Ὁρθόδοξο καταφύγιον*. (γ) Μαξίμου τοῦ Μαργουνίου ... *Διάλογος. Τὰ πρόσωπα Γραικὸς καὶ Λατίνος, (ἦτοι) Ὁρθόδοξος καὶ Λατίνος*. (Λονδίνο ci. 1625-1626).<sup>8</sup>
- Μυ 1893 Β. Α. Μυστακίδης, «Ὁ ἱερός κληρὸς κατὰ τὸν 15<sup>ο</sup> αἰῶνα», *Ἐικοσιπενταετηρὶς τῆς καθηγεσίας Κωνσταντίνου Σ. Κόντου*, Ἐν Ἀθήναις 1893, σσ. 125-177.
- Νι 1950 Π. Γ. Νικολόπουλος, «Μαξίμου τοῦ Μαργουνίου ἐπιστολαὶ δύο ἀνέκδοτοι. (Ἐκ τῶν Β. Α. Μυστακίδου καταλοίπων)», *Ἐπετηρὶς Ἐταιρείας Βυζαντινῶν Σπουδῶν Κ'* (1950) 331-339.
- Νι 1951 Π. Γ. Νικολόπουλος, «Μαξίμου τοῦ Μαργουνίου ὁμιλία ἐπὶ διαλλαγῇ. (Ἐκ τῶν καταλοίπων Β. Α. Μυστακίδου)», *Ἐπετηρὶς Ἐταιρείας Βυζαντινῶν Σπουδῶν ΚΑ'* (1951) 283-295.
- Πα 1877 Μ. Παρανίκας, «Περὶ Μαξίμου τοῦ Μαργουνίου», *Ὁ ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἑλληνικὸς Φιλολογικὸς Σύλλογος, Σύγγραμμα περιοδικόν, Γ'* (1875-76) 22-29 (Ἐν Κωνσταντινουπόλει 1877).
- Πα 1878 Μ. Παρανίκας, «Μαξίμου τοῦ Μαργουνίου ἐπιστολαί», *Σαββατιαία Ἐπιθεώρησις πολιτικὴ καὶ φιλολογικὴ*, τεῦχος πρῶτον, ἀριθμὸς 1-52, 1877-1878, σσ. 314-317, 329-331, 347-350, 363-365, 376-378, 394-396, 425-426, 446-448, 463-464, 476-463.
- Πα 1967-8 Χ. Γ. Πατρινέλη, «Ἐπιστολαὶ Ἑλλήνων πρὸς τὸν Πάππαν Γρηγόριον ΙΓ' (1572-1585) καὶ τὸν καρδινάλιον Σιρλέτον (†1585) (ἐκ τοῦ ἑλληνικοῦ βατικανοῦ κώδικος 2124)», *Ἐπετηρὶς τοῦ Μεσαιωνικοῦ Ἀρχείου* 17 - 18 (1967-8) 45-112.

8. Ὅλα τὰ ἀντίτυπα τῆς ἐκδόσεως αὐτῆς τοῦ Νικοδήμου Μεταξᾶ δὲν εἶναι ὅμοια. Γιὰ τὸ γεγονός αὐτὸ καὶ γιὰ τὸ πρόβλημα τῆς χρονολόγησής τοῦ ἐντύπου βλ. Letterio Augliera, *Βιβλία Πολιτικὴ Ὁρησκεία στην Ανατολή τον 17ο αἰώνα. Το τυπογραφεῖο του Νικοδήμου Μεταξᾶ πρώτου ἐκδότη ἐλληνικῶν κειμένων στην ὀρθόδοξη Ανατολή*, (μτφρ. Στάθης Μπίρταχας, ἐπιστημονικὴ ἐπιμ. Νίκος Μοσχονάς), Ἀθήνα 2006, *passim* καὶ κυρίως σσ. 303-305.

- Πα-Κε 1886 Α. Παπαδοπούλου του Κεραμέως, «Συμβολαὶ εἰς τὴν ἱστορίαν τῆς Νεοελληνικῆς Φιλολογίας. Μέρος πρῶτον περιλαμβάνον ἐπιστολάς λογίων ἀνδρῶν τῆς ις' καὶ ιζ' ἑκατονταετηρίδος», Ὁ ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἑλληνικὸς Φιλολογικὸς Σύλλογος, Σύγγραμμα περιοδικόν, ΙΖ' (1882-83) 66-71 (ἀνάτυπον: Ἐν Κωνσταντινουπόλει 1886).
- Σά 1870 Κ. Ν. Σάθα, *Βιογραφικὸν σχεδιάσμα περὶ τοῦ Πατριάρχου Ἱερεμίου Β' (1592-1594)*, Ἐν Ἀθήναις 1870 [= ἀνατύπωσις Θεσσαλονίκη 1979], σσ. 99-135 καὶ passim.
- Τω 1949 Ν. Β. Τωμαδάκης, «Μάξιμος Μαργούνιος πρὸς Συμεῶνα Καβάσιαν. (Ἐκ τῶν τοῦ Β. Α. Μυστακίδου)», *Ἐπετηρὶς Ἑταιρείας Βυζαντινῶν Σπουδῶν ΙΘ'* (1949) 292-305.
- Τω 1950 Ν. Β. Τωμαδάκης, «Ὑμνογραφικὰ καὶ ἀγιολογικὰ Ἰωάννου τοῦ Ἐένου καὶ τρεῖς νέοι συγγραφεῖς κανόνων, Μάρκος Χαμέτης, Γαβριὴλ Ροδίτης καὶ Δημήτριος Σουρούμης», *Ἐπετηρὶς Ἑταιρείας Βυζαντινῶν Σπουδῶν Κ'* (1950) 330.
- Τω 1965 Ν. Β. Τωμαδάκης, *Μεταβυζαντινὰ Φιλολογικά*, Ἀθήναι 1965.
- Τω 1969 Ν. Β. Τωμαδάκης, *Βυζαντινὴ ἐπιστολογραφία*, μέρος Β', Ι, ΙΙ, Ἀθήναι 1969.
- Ψα 1586 *Ψαλτήριον τῷ Δαβίδ*. Ἔτει ἀπὸ τῆς ἐνσάρκου οἰκονομίας τοῦ κυρίου καὶ θεοῦ καὶ σωτῆρος ἡμῶν Ἰ(ησοῦ) Χ(ριστοῦ), ἀφψς'.<sup>9</sup>
- Be 1596 *Sancti Laurentii a Brundusio de numeris amorosis, Mystice in Divina Scriptura positus disquisitio*, cura et studio fr. Berardi ab Aarle-Rixtel, Lugduni Batavorum 1596.
- Ca 1970 P. Canart, «Alvise Lollino et ses amis grecs», *Studi veneziani* 12 (1970) 553-587.
- Cr 1596 Martini Crusii ..., *Annalium Suevicorum dodecas tetria ab anno Christi MDCXIII usque ad MDXCIII. annum perducta ...* Francoforti ... M.D.XCVI.
- En 1961 P. K. Enepekides, «Maximos Margunios an Deutsche und Italienische Humanisten», *Jahrbuch der österreichischen byzantinischen Gesellschaft* 10 (1961) 93-145.
- Fe 1967 G. Fedalto, *Massimo Margunio e il suo commento al «De Trinitate» di S. Agostino (1588)*, Brescia 1967.
- Fe-Pl 1971 G. Fedalto - G. Plumidis, «Nuovi inediti di Massimo Margunio», *Κρητικά Χρονικά* 23 (1971) 224-230.

9. Βλ. Παπαδάκη, ὀ.π. (σημ. 5), σσ. 133-135.



- Ho 1593 D. Gregorii Nysseni opuscula quinque: I. *De professione christiana*. — II. *De perfectione, & qualem christianum esse deceat*. — III. *Anagogica vitae Moysis enarratio; qua vitae Christianae quidam is typus fuisse, ostenditur*. — IV. *Contra Apolinarium*. — V. *De Fide*. Cræcè nunc primum edita studio & operâ Davidis Hoeschelii, Augustani. Lugduni Batavorum, ex officina Plantiniana, apud Franciscum Raphelengium. MDXCIII.
- Ho 1594 Andronici Rhodii, Peripatetici philosophi, *libelus περὶ παθῶν, id est, De animi affectionibus*. Et Anonymus, *De virtutibus & vitiis*. Editi operâ Davidis Hoeschelii, Augustani. Augustae Vindelicorum, typis Michaëlis Mangeri. M.DXCIII.
- Ho 1594a Gennadius Scholarius, Patriarcha Constantinopolitanus *De predestinatione*. A Davide Hoeschelio aug. nunc primum editus. Augustæ Vindelicorum ad insigne pinus. Cum priuilegio Cæs. perpetuo. Anno MDVIC.
- Ho 1595 *Hieroglyphica Horapollinis*, a Davide Hoeschelio fide codicis Augustani ms. correctæ, suppleta, illustrata. Augustæ Vindelicorum ad insigne pinus. Cum priuilegio Cæs. perpetuo. Anno MDVC.
- Ho 1595a Nicolai Cabasilæ, *Oratio contra fœneratores*. A Davide Hoeschelio edita. Augustæ Vindelicorum ad insigne pinus. Cum priuilegio Cæs. perpetuo. Anno MDVC.
- Ho 1595b *Synopsis rhetoricae*, Matthæi Cammariotæ. A Davide Hoeschelio edita. Augustæ Vindelicorum ad insigne pinus. Cum priuilegio cæs. perpetuo. Anno MDVC.
- Ho 1599 Sancti Maximi Martyris, *Mystagogia*. Ex codicibus manuscriptis Reip. Augustanæ & Maximi Margunij Græcè nunc primum edita, cum interpretatione latina. Eiusdem S. Maximi Definitiones intergritati restitutæ. Opera Davidis Hoeschelii Augustani. Augustæ, ex officina typographica Ioan. Prætorij. Anno 1599.
- Ho 1599a S. Ioannis Chrysostomi, *De Sacerdotio libri VI*. Græci & latini. DCC amplius locis emendati, aucti, illustrati, ope librorum mss. ex bibliohtecis Palatina & Augustana. Opera Davidis Hoeschelii Aug. Augustæ V. E typographeio M. Mangeri. Cum gratia & privilegio S. Cæs. M. M.D.IC.
- Ho 1601 *Βιβλιοθήκη τοῦ Φωτίου. Librorum quos legit Photius Patriarcha excerpta et censurae*. Quatuor mss. codicibus ex Græcia, Germania, Italia, Gallia collatis. David Hoeschelius Augustanus, primus edidit. Notis, in quibus multa veterum fragmenta, ante hac inedita, illustravit. Augustæ Vindelicorum ad insigne pinus. Cum

- priilegijs s. Cæs. Maiest. & christianiss. Regis Galliarum. Anno Christi 1601.
- Ho 1602 D. Ioannis Chrysostomi, *Contra Iudeos Homiliæ VI*. Græcè nunc primùm, III. msss. Coddd. Palatino, Augustano, & Cyprio, inter se conlatis; Latinè partim modo, partim emendatiores ac integriores, quàm antea, editæ. Opera Davidis Hoeschelii Augustani. Augustæ, è typographeio Ioannis Prætorij. Cum gratia & privilegio S Cæs Mai. Anno M.DC.II.
- Ho 1611 Φωτίου, *Μυριόβιβλον ἢ Βιβλιοθήκη*. Photii *Myriobiblon, sive bibliotheca librorum quos Photius Patriarcha Constantinopolitanus legit et censuit*. Graece edidit David Hoeschelius Augustanus, & notis illustravit. Latiné vero reddidit et scholijs auxit Adreas Schottus Antverpianus. Opus insigne, é quo Theologi, Medici, Philisophi, Historici, Oratores, & Philologi uberrimum fructum & iucundissimum capere possunt. Coloniae Oliva Pavli Stephani. M. D. CXI.
- Ho 1617 Ἀνδρονίκου Ροδίου περιπατητικοῦ φιλοσόφου, *Παράφρασις τῶν ἠθικῶν Νικομαχείων*. Andronici Rhodii, *Ethicorum Nicomacheorum Paraphrasis cum interpretatione Danielis Heinsii*, hac editione plurimis tum descriptoris tum operarum mendis ab autore vindicata. Lugduni Batavorum Excudit Ioannes Patius, Iuratus & Ordinarius Academiae Typographus, Anno 1617.
- Ho 1653 Φωτίου *Μυριόβιβλον, ἢ Βιβλιοθήκη*. Photii *Myriobiblon, sive bibliotheca librorum quos legit et censuit Photius Patriarcha Constantinopolitanus*. Graece edidit David Hoeschelius Augustanus, & notis illustravit. Latiné veró reddidit, et Scholiis auxit Andreas Schottus Antverpianus. Opus insigne, é quo Theologi, Medici, Philosophi, Historici, Oratores, & Philologi uberrimum fructum & iucundissimum capere possunt. Hac ultimâ editione recognitum, locisque aliquot suae integritati restitutum. Rothomagi, Sumpt. Ioan. & Davidis Berthelin, Fratr. M. DC. LIII.
- Io 1900 N. Iorga, «Documente adunate, adnotate si publicate de», στὸ: Eudoxiu de Hurmuzaki, *Documente privitóre la Storia Românilor culese de ...*, τ. 11 (1517-1612), Βουκουρέστι 1900, σ. 488.
- La 1739 J. Lamius, *Deliciae eruditorum seu veterum (ἀνεκδότων) opusculorum collectanea*, (τόμος 2): *Michaelis Glycae epistolarum pars secunda*, Florentiae MDCCXXXIX.
- La 1740 J. Lamius, *Deliciae eruditorum seu veterum (ἀνεκδότων) opusculorum collectanea*, (τόμος 9): *Maximi Margunii, Dionysii Cateliani, Antonii Eparchi, Arsenii Monebasiensis epistolae*, Flo-

- rentiae MDCCXL.
- La 1744 J. Lamius, *Deliciae eruditorum seu veterum (ἀνεκδότων) opusculorum collectanea*, (τόμος 14): *Gabrielis Severi et aliorum graecorum recentiorum epistolae*, Florentiae MDCCXLIV.
- Le 1885 Émile Legrand, *Bibliographie hellénique ou description raisonnée des ouvrages publiés en grec par des Grecs aux XVe et XVIe siècles*, tome second, Paris 1885.
- Le 1894 Émile Legrand, *Bibliographie hellénique ou description raisonnée des ouvrages publiés en grec par des Grecs aux 17 siècles*, tome premier, Paris 1894.
- Le 1896 É. Legrand, *Bibliographie hellénique ou description raisonnée des ouvrages publiés par des Grecs au dix-septième siècle*, tome quatrième, Paris 1896.
- Le 1906 É. Legrand, *Bibliographie hellénique ou description raisonnée des ouvrages publiés en grec par des Grecs aux XVe et XVIe siècles*, tome quatrième, Paris 1906.
- Mo 1651 Φωτίου, Πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως, *Ἐπιστολαί*. Photii, Sanctissimi Patriarche Constantinopolitani *Epistolae*. Per Reverendum Virum Richardum Montacutium Norvicensem nuper Episcopum, Latinè redditae, et Notis subinde illustatae. Londini, Ex Officina Rogeri Danielis, ad aedem hederaceam in Aula Lovelliana prope Coemiterium D. Pauli, MDCLI.
- Pa 1991 C. Pasini, «Due nuove lettere di Massimo Margunio tramandate nel cod. Ambr. D 198 inf.», *Bollettino della Badia Greca di Grottaferrata*, Nuova serie 45 (1991) 291-314. [Miscellanea di studi in onore p. Marco Petta per il LII compleanno]
- Pe 1597 *Indicis in Homeri poemata, quae extant omnia*, graecolatini, et latinograeci, qui scholiorum fere vicem explere possit, ab Ascanio Persio diligentissime constructi, specimen (videlicet in primum Iliados uterque index). A Gratio Lodio Garifendo editum. Ad Perillust. D. Ioannem Angeillum Patricium Bononiensem. Bononiæ, apud Hæredes Io. Rossij. MDXCVII.
- PG J. P. Migne, *Patrologiae cursus completus, Series graeca*, τ. 1 - 161, Paris 1857-1866.<sup>10</sup>

10. Ανατυπώσεις ἢ ἀναστατικὲς ἐκδόσεις τῆς PG δὲν μνημονεύονται, ἐκτὸς ἀπὸ μίας περίπτωση (PG 1900), ὅπου ἡ ἀρχική, πρωτότυπη, ἔκδοση δὲν ἦταν προσιτή.

- Pl-Fe 1967-8 G. Plumidis – G. Fedalto, «Emanuele-Massimo Margunio (1549-1602) e il *Διάλογος* περι ἀθλιότητος ἀνθρωπίνης dedicato a Giovanni Vincenzo Pinelli», *Memorie della Accademia Patavina di SS. LL. AA. Classe di Scienze Morali, Lettere ed Arti* LXXX (1967-68) 257-271.
- Sa 1612 Sir Henry Savile, *Τοῦ ἐν ἀγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου ... τοῦ Χρυσοστόμου εὐρισκομένων τόμος ὄγδοος*, Etonae MDCXII.
- Sa 1883 *Μνημεῖα Ἑλληνικῆς Ἱστορίας. Documents inédits relatifs l'histoire de la Grèce au moyen âge publiés ...* par C. N. Sathas, t. V, Paris ... (1883).
- So 2001 C. Sode, «Ein bisher unbekannter Epitaphios des Maximos Margunios auf Leontios Eustratios Philoponos (Cod. Chart. B 147 der Forschungs- und Landesbibliothek Gotha)», *Codices Manuscripti* 34/35 (2001) 29-52.

*Initia ἑλληνογλώσσων ἐπιστολῶν*

1. Ἀγανακτεῖς, ὡς ἔοικα, ὡς περὶ τινος εὐλόγου δραξάμενος ...  
Le 1896, 17 αἰ., 4, ἀρ. 34, σ. 211  
Ἐν 1970, ἀρ. 103, σσ. 351-352 [ἔοικας, καὶ ὥσπερ]
2. Ἀγανακτήσεις, οἶμαι, ἢ γοῦν δυσχερανεῖς ὀπωσοῦν, Ἰωάννη ...  
Ἐν 1970, ἀρ. 84, σσ. 327-328
3. Ἀγρῶ τινι παμφόρω μοι ἔδοξε, καὶ γὰρ καὶ ἄλλοις τῶν ...  
Le 1896, 17 αἰ., 4, ἀρ. 9, σσ. 185-187
4. Ἀδικεῖς ἡμᾶς, ὀσιώτατε· καὶ γὰρ ἡμεῖς καὶ προσβεβιάκαμεν τὴν ...  
Ἐν 1970, ἀρ. 131, σσ. 385-386
5. Ἀεὶ μὲν ἐγὼ πρὸς τὸ γράφειν ἐτοίμως ἐπείγομαι, φιλικοῖς ...  
En 1961, ἀρ. 10, σσ. 111-112
6. Ἀκάθεκτον ὄρμη πέφυκε καὶ ὅτε ταύτης ἢ κλίσις πρὸς τ' ἀγαθὸν ...  
La 1739, σσ. 308-310  
Ἐν 1970, ἀρ. 27, σσ. 262-263 [ὄρμη καὶ]
7. Ἄλλο γλαῦξ, φασί, καὶ ἄλλο κορώνη· καὶ ἵνα τι καὶ λογικώτερον ...  
Ἐν 1970, ἀρ. 129, σσ. 382-384
8. Ἄλλοι μὲν ἄλλους τῶν περὶ τὴν σοφίαν περιττῶν θαυμαζόντων ...  
Ho 1601, ἀρχικὰ φφ. μὴ ἀριθμ., = (Ho 1611, ἀρχικὰ φφ. μὴ ἀριθμ.), = (Ho 1653, ἀρχικὰ φφ. μὴ ἀριθμ.), πρβ. καὶ (Mo 1651, ἀρχικὰ φφ. μὴ ἀριθμ.), πρβ. καὶ PG 1900, τ. 103, στλ. 13-14, πρβ. καὶ Βα 1864, πρβ. καὶ Le 1894, 17 αἰ., 1, σσ. 2-3  
Ἐν 1970, ἀρ. 124, σσ. 374-375

9. Ἄλλ' ὅπερ ἐμοὶ τὴν κατ' ἀνάγκην ποιεῖ τοῦ σιγᾶν, σοὶ ...  
En 1961, ἀρ. 25, σ. 126
10. Ἄμελγε γάλα, ἢ σολομώντειος Βίβλος ἔσθ' ὅπου φησί, καὶ ἔσται ...  
Le 1896, 17 αἰ., 4, ἀρ. 11, σσ. 188-190
11. Ἀναπέμπεται σοὶ παρ' ἡμῶν ἡ Βίβλος, σοφώτατε, καὶ αὕτη οὐ ...  
En 1961, ἀρ. 8, σ. 109
12. Ἀνεκαλέσατό μου καὶ αὖθις τοὺς πάλαι στεναγμοὺς καὶ τὴν ...  
Le 1896, 17 αἰ., 4, ἀρ. 3, σσ. 178-179
13. Ἀντιπέμπεται σοὶ καὶ παρ' ἡμῶν μικρὸν μὲν, τὸ γε εἰς ὄγκον ...  
Ho 1595a, σ. 22, πρβ. καὶ Le 1885, 15-16 αἰ., 2, σσ. 105-106  
Πα 1878, ἀρ. ΚΗ', σσ. 377-378  
En 1961, ἀρ. 13, σσ. 115-116 [μὲν, ὅσον εἰς]
14. Ἀπεδεξάμην τὰ σὰ γράμματα διὰ τοῦ πανευλαβοῦς πατρὸς ...  
La 1740, σσ. 28-29
15. Ἀπειρήκαμεν δεινοῖς προσπαλαίοντες ἀνυπίστοις τοῖς τε ἐξ ...  
Ἐν 1970, ἀρ. 43, σσ. 280-281
16. Ἀπείρηκα σχεδὸν ἐν ταῖς ἐπαλλήλοις τῶν θλίψεων, πάτερ ...  
Le 1885, 15-16 αἰ., 2, σσ. XLIV-XLV  
Ἐν 1970, ἀρ. 88, σσ. 333-335 [ἀλλεπαλλήλοις]
17. Ἀπέτισά τι μικρὸν τοῦ πρὸς σέ μου χρέους καὶ τὸ εἰς τοὺς περὶ ...  
En 1961, ἀρ. 23, σ. 125
18. Ἀπῆλθες, ἐμοὶ δὲ κατέλιπες δάκρυα· παρῆλθον εἰς τὸ τῆς ...  
Πα 1878, ἀρ. ΛΖ', σ. 446  
Le 1885, 15-16 αἰ., 2, σσ. XLIII-XLIV  
Ἐν 1970, ἀρ. 102, σσ. 350-351
19. Ἀπητήσω μὲν δὴ σὺν δικαίως, ἐγὼ δ' ὀφειλομένως τὰ ἐς τὸν ...  
Πα 1878, ἀρ. ΛΒ', σσ. 395-396  
Ἐν 1970, ἀρ. 79, σ. 321 [μὲν σὺν ... δὲ]
20. Ἀποδέδεγμαί σου καὶ ἄγαν ἀσπασίως τὰ τῆς παραινέσεώς σου ...  
La 1740, σσ. 53-54
21. Ἀποδέχομαί σου τὸ προσηγὲς καὶ διορθωτικὸν τοῦ τρόπου, ...  
Τω 1949, ἀρ. I, σσ. 302-303 = Τω 1965, σσ. 67-68 = Τω 1969,  
ἀρ. 3, σσ. 295-297
22. Ἀπορήσεις οἶμαι πρὸς τὴν τοῦ πῖλου διαπομπὴν ὅ,τι καὶ ...  
Ἐν 1970, ἀρ. 72, σ. 313
23. Ἄρά τι μέμνηται καὶ ἡμῶν ἡ φίλη Θεῶ καὶ ἡμῖν ὅτι μάλιστα ...  
Κα 1890-2, 2, ἀρ. 6, σσ. 217-218  
Ἐν 1970, ἀρ. 57, σ. 295
24. Ἀρίωνα τὸν Μηθυμναῖον, Κυκλέως υἱόν, κιθαρωδὸν ...  
Ἐν 1970, ἀρ. 96, σσ. 344-345

25. *Αἴθις δ' ἄρα τῶν παρ' ἡμῶν στερηθήσῃ, ἰερώτατε Λαυρέντιε; ...*  
 Πα 1878, ἀρ. Β', σ. 315  
 Δο 1958, ἀρ. Ι, σσ. 146-147 [τῶν γε παρ' ἡμῶν]  
 Ἐν 1970, ἀρ. 48, σσ. 285-286 [τῶν γε παρ' ἡμῶν]
26. «*Αὐτὴ ἡ ἀλλοίωσις*», φησὶν ἡ Γραφή, «*τῆς δεξιᾶς τοῦ ὑφίστου*». ...  
 Σά 1870, ἀρ. 6, σσ. 107-108  
 Ἐν 1970, ἀρ. 3, σσ. 224-225
27. *Ἀφειλέτό μου πρὸς τοῖς ἄλλοις τὴν γηπονίαν ὁ δαίμων καὶ ...*  
 La 1739, σσ. 300-301  
 Ἐν 1970, ἀρ. 23, σσ. 257-258 [Ἀφειλέ μου]
28. *Δέδηγμαί τὴν καρδίαν, ἰατρῶν πάντων σοφώτατε· ἐξεδέδοτο ...*  
 Γε 1913, σ. 216
29. *Δεινὸν ἡ οἴησις, τὸ δὲ ἰσχυρογνώμον ἐν τοῖς κακῶς τισιν ...*  
 Πα 1878, ἀρ. ζ', σ. 317  
 Ἐν 1970, ἀρ. 28, σσ. 263-264 [Δεινὸν οἴησις]
30. *Δεινός εἰμι τὰ ἐρωτικά, καὶ νύττων καὶ καθηδύνων τοῖς λόγοις, ...*  
 Ηο 1594a, σ. [32], πρβ. καὶ Le 1885, 15-16 αἰ., 2, σσ. 99-100  
 [κατηδύνων]
31. *Δεινός μου τῇ ψυχῇ ἔρωσ τῆς σῆς σοφίας γέγονεν, Ἰωάννη ...*  
 Ἐν 1970, ἀρ. 85, σσ. 328-329
32. *Δυσοῖν ἔνεκεν ἐπωφείλετο ἡμῖν τὰ ἐξ ἀμοιβῆς παρὰ σοῦ ...*  
 Ἐν 1970, ἀρ. 134, σ. 389
33. *Δῶρόν σοι πέμπεται παρ' ἡμῶν, λογιώτατε καὶ χαριέστατε ...*  
 Εη 1961, ἀρ. 37, σ. 139
34. *Ἐβδομον τουτί ἔτος, ἐξ οὗ ὁ τῶν κακῶν εὐρετῆς ἀπειρηκῶς ...*  
 Πα 1878, ἀρ. Γ', σσ. 315-316  
 Ἐν 1970, ἀρ. 45, σσ. 282-283
35. *Ἐγὼ δέ σοι καὶ αὐθις προσθήσω καὶ ἄλλο τι τῆς ...*  
 Ἐν 1970, ἀρ. 65, σσ. 303-304
36. *Ἐγὼ καὶ πάλαι μὲν θαυμάσας ἔχω τὴν τε καλοκαγαθίαν τῶν ...*  
 Fe-Pl 1971, ἀρ. Ι, σσ. 226-227
37. *Ἐγὼ καὶ σοῦ συνήδομαι νῆ τοὺς λόγους τῇ τῶν καλῶν ἐπιδόσαι ...*  
 La 1739, σσ. 298-300
38. *Ἐγὼ καὶ τὴν προσήκουσαν ἐπὶ τῇ γενομένη συκοφαντίᾳ ...*  
 Σά 1870, ἀρ. 13, σσ. 118-119  
 Ἐν 1970, ἀρ. 4, σσ. 225-226
39. *Ἐγὼ καὶ τὸ γράφειν, ὥσπερ καὶ τοῦ μεμνεῖσθαί σου ὀσημέραι ...*  
 La 1740, σσ. 40-41
40. *Ἐγὼ κατώκνουν μὲν καὶ πρὸ τοῦ, οὗ τοί γε ἀπεικότης πρὸς ...*  
 Πα 1878, ἀρ. ΙΔ', σ. 348

- En 1961, ἀρ. 16, σσ. 117-118 [προτοῦ, καὶ οὗτοι]
41. Ἐγὼ μὲν καὶ συγγράμμασιν οἰοισοῦν καὶ βιβλίους, καὶ δὴ καὶ ...  
Le 1896, 17 αἰ., 4, ἀρ. 6, σσ. 182-183
  42. Ἐγὼ μὲν σοὶ καὶ συνήδομαι, καὶ ὡς οὐκ οἶδ' εἴ τις ἄλλος, βαθμοῦ ...  
Γε 1913, σ. 216
  43. Ἐγὼ πάλαι μὲν εἰς τὴν τοῦ Φωτίου χορηγίαν καίτοι ...  
En 1961, ἀρ. 18, σσ. 119-120
  44. Ἐγὼ πλοῦτον ἓνα, τοῦτον πολλῶν ἀντάξιον ἄλλων, καὶ πλουτεῖν ...  
Ἐν 1970, ἀρ. 98, σσ. 346-347
  45. Ἐγὼ σου τεθαύμακα πολλάκις τὴν περὶ τοὺς λόγους ἀκρίβειαν ...  
Μυ 1893, ἀρ. IV, σσ. 168-169
  46. Ἐγὼ σου τὴν θεσπεσίαν ψυχὴν καὶ φιλῶ ἅμα καὶ τεθαύμακα, ...  
Κα 1890-2, 2, ἀρ. 5, σσ. 216-217  
Ἐν 1970, ἀρ. 52, σ. 289
  47. Ἐγὼ σου τὴν ἱερὰν ψυχὴν, σοφώτατέ μοι καὶ φίλτατε Διονύσιε, ...  
Ἐν 1970, ἀρ. 39, σσ. 274-275
  48. Ἐγὼ τοῖς τοῦ ἱεροῦ Νύσσης λόγοις οἷόν τισιν ἕγξι πνευματικαῖς ...  
Ηο 1593, σσ. 167-168, πρβ. καὶ Le 1885, 15-16 αἰ., 2, σ. 92
  49. Ἐγὼ τοσοῦτου δέω ἐφ' οἷς ἄντις ἐμοῦ μάτην κατηγοροίη ...  
La 1740, σσ. 48-51
  50. Ἐγὼ τὸ τοῦ νοῦ πτερόν καὶ τῆς ἧς πρὸς τὴν ὕλην ...  
(Μα 1591, σσ. 1-23) [νοῦ πότερον]  
Κο 1625, σσ. 68-77, πρβ. καὶ Κο 1786, σσ. 101-115
  51. Ἔδει μὲν ἡμᾶς, πανιερώτατε δέσποτα, τῆς τῶν ἡμετέρων ...<sup>11</sup>  
(Γλ 1587, φ. α<sub>1</sub><sup>ν</sup>), πρβ. καὶ Le 1885, 15-16 αἰ., 2, σσ. 49-50  
Δη 1871, σσ. 30-31  
Πα 1878, ἀρ. ΚΔ', σ. 365  
Ἐν 1970, ἀρ. 147, σσ. 401-402
  52. Εἰ καὶ κατὰ τοὺς γεωμετρικοὺς κανόνας τὰ τῶ αὐτῶ ἴσα ...  
Ἐν 1970, ἀρ. 127, σσ. 379-380
  53. Εἴτ' αὐτὸς σιγᾶς, πανιερώτατε δέσποτα, εἰ καὶ ἄλλως τάχα δι' ...  
Ἐν 1970, ἀρ. 119, σσ. 367-369
  54. Εἴτ' ἐρεῖς, ὅτι φιλεῖς ἐκτόπως καὶ τῶν πρωτείων ἐπὶ τούτῳ ...  
Ἐν 1970, ἀρ. 94, σσ. 342-343
  55. Εἴ τις ἐστὶν ἀγάπη πρὸς τὸ θεῖον, πρὸς τῆς ἱερᾶς σου ψυχῆς ...  
Πα 1878, ἀρ. Ε', σ. 316  
Κα 1890-2, 2, ἀρ. 1, σσ. 213-214 [Εἴ τις ἐστὶν]

11. Φέρει τὴν ὑπογραφή τοῦ Μ. Γλυζούνη, ἀλλὰ συντάχθηκε ἀπὸ τὸν Μ. Μαργουνίου (βλ. Le 1885).

- Ἐν 1970, ἀρ. 53, σ. 290 [Ἐἷ τις ἐστὶν]
56. Ἐκότερόν σου τῶν γραμμάτων ἐκομισάμην, ἐκότερον καὶ αὐθις ...  
Πα 1878, ἀρ. Μ', σ. 463  
Ἐν 1961, ἀρ. 4, σσ. 105-106
57. Ἐκτετόξευται μοι κατ' ὀλίγον ὁ βίος, ὅτι μοι τὰ παιδικὰ ...  
Le 1896, 17 αἰ., 4, ἀρ. 7, σσ. 183-184
58. Ἐμελλεν ἄρα καὶ αὐθις καὶ χεῖρον ἐξοιστρήσειν καὶ κατὰ ...  
Σά 1870, ἀρ. 14, σσ. 119-123  
Ἐν 1970, ἀρ. 2, σσ. 221-224
59. Ἐμελλεν ἄρα καὶ αὐτῇ μοι προσγενέσθαι οὐχ ἡ τυχοῦσα ...  
Ἐν 1970, ἀρ. 87, σσ. 331-333
60. Ἐμελλον ἄρα καὶ τοῦτο παθεῖν καὶ τοῖς ἐμοῖς παθήμασι ...  
Ἐν 1970, ἀρ. 46, σσ. 283-284
61. Ἐμοὶ δὲ τῶν πάνυ γε ἀπευκταιοτάτων ἅ πρὸ μικροῦ, ὡς ...  
Le 1896, 17 αἰ., 4, ἀρ. 14, σσ. 193-194
62. Ἐμοὶ μὲν αἰδοῖ τῇ πρὸς τὴν κοινὴν φιλίαν ὑποχαλάσαι τὸ ...  
Ἐν 1970, ἀρ. 133, σσ. 387-388
63. Ἐμοὶ μὲν ἄν ἦν καὶ μάλιστα κατ' εὐχὴν, ὀσιώτατοι καὶ ...  
Πα 1878, ἀρ. Θ', σ. 330  
Ἐν 1970, ἀρ. 101, σσ. 349-350 [μὲν ἦν ἄν]
64. Ἐμοὶ μὲν, εἴπερ ποτέ τι καὶ ἄλλο τὰ τῆς σῆς παναγιότητος ...  
Σά 1870, ἀρ. 1, σσ. 99-101  
Le 1885, 15-16 αἰ., 2, σσ. 389-390  
Ἐν 1970, ἀρ. 1, σσ. 219-221
65. Ἐμοὶ μὲν καθ' ἐκάστην, ὧ θεία κεφαλὴ Γαβριήλε ...  
La 1740, σσ. 29-31
66. Ἐμοὶ μὲν πᾶσα καὶ σπουδὴ καὶ φροντὶς γίνεται καθ' (ἐ)κάστην ...  
La 1740, σσ. 26-27
67. Ἐμοὶ μὲν, ὧ ἱερὰ καὶ θεοσύλλεκτος τοῦ Κυρίου καὶ σωτῆρος ...<sup>12</sup>  
La 1740, σσ. 4-23, (312-335)  
Πα 1877, σσ. 24-29 [ὧ ἱερὰ κεφαλὴ]  
Le 1885, 15-16 αἰ., 2, σσ. XLVII-LIV  
Ἐν 1970, ἀρ. 21, σσ. 246-255 [θεσύλλεκτος]
68. Ἐμοὶ τράπεζα οὐ πολυτελείαις ὄψων καὶ τὸν νοῦν γοητευούσαις ...  
Δο 1958, ἀρ. IV, σ. 152  
Ἐν 1970, ἀρ. 51, σ. 288
69. Ἐνῶ καὶ τοῖς γράμμασι τοὺς τῶ κρείττονι δεσμῶ ἠνωμένους τοῦ ...

12. Ἡ ἐπιστολὴ αὐτὴ δημοσιεύθηκε μᾶλλον καὶ στό: Maffei, *Giornale de litter. d'Italia*, τ. XXVI, σ. 125 (βλ. Γε 1884-5, σ. 66).



- Ἐν 1970, ἀρ. 42, σσ. 278-279
70. *Ἐπαινεῖς καὶ ψέγεις κατὰ ταῦτό, κατ' ἄλλο μέντοι καὶ ...*  
 Le 1896, 17 αἰ., 4, ἀρ. 32, σσ. 208-209  
 Ἐν 1970, ἀρ. 104, σσ. 352-353 [κατὰ τὸ αὐτό]
71. *Ἐπαινον καὶ ψόγον οὕτως ἐγὼ κρίνειν ἐκδεδίδαγμαί, ...*  
 Σά 1870, ἀρ. 17, σσ. 126-128  
 Πα 1878, ἀρ. Α', σσ. 394-395  
 Ἐν 1970, ἀρ. 19, σσ. 243-245 [οὕτως κρίνειν]
72. *Ἐπαινώ σου τὴν περὶ τὰ κρείττω σπουδῆν, σοφώτατέ μοι, ...*  
 Sa 1612, 8, σσ. 114-115, πρβ. καὶ PG 1862, τ. 55, στλ. 564, πρβ.  
 καὶ Le 1885, 15-16 αἰ., 2, σσ. LXI-LXII
73. *Ἐπαινώ σου τὴν περὶ τοὺς λόγους σπουδῆν, Κωνσταντίνε ἐν ...*  
 Le 1896, 17 αἰ., 4, ἀρ. 13, σσ. 192-193
74. *Ἐπαινώ σου τὸ τῆς γνώμης ἐπιεικές τε καὶ μέτριον ἄπαξ ...*  
 (Pe 1597, ἀρχικὰ φφ. μὴ ἀριθμ.), πρβ. καὶ Le 1885, 15-16 αἰ., 2,  
 σσ. 227-228  
 En 1961, ἀρ. 41, σσ. 143-144
75. *Ἐπειδὴ δὲν πρέπει νὰ εἶναι ἄλλο τὸ τέλος καὶ ὁ σκοπὸς ...*  
 Μα 1607, ἀρχικὰ φφ. μὴ ἀριθμ., (1) πρβ. καὶ Μα 1621, ἀρχικὰ  
 φφ. μὴ ἀριθμ., πρβ. καὶ Μα 1656, ἀρχικὰ φφ. μὴ ἀριθμ., πρβ.  
 καὶ Μα 1685α, ἀρχικὰ φφ. μὴ ἀριθμ., πρβ. καὶ Μα 1691, ἀρ-  
 χικὰ φφ. μὴ ἀριθμ.,<sup>13</sup> (2) πρβ. καὶ Le 1894, 17 αἰ., 1, σσ. 50-52.
76. *Ἐπειδὴ σοὶ φίλα καὶ τὰ παρ' ἡμῶν παιδικὰ, Φρεδερίκε ...*  
 Πα 1878, ἀρ. ΛΘ', σσ. 447-448  
 En 1961, ἀρ. 30, σσ. 132-133
77. *Ἐπειδὴ σοὶ φίλα τὰ παρ' ἡμῶν, Πέτρε φιλικωτάτη ψυχῆ, ἰδοὺ ...*  
 Ἐν 1970, ἀρ. 110, σ. 358
78. *Ἐπικίνδυνον τῶν δεσποτικῶν ἐντολῶν ἢ παράβασις, ...*  
 Πα 1878, ἀρ. ΚΘ', σ. 394  
 Ni 1950, ἀρ. I, σσ. 337-338  
 Ἐν 1970, ἀρ. 64, σσ. 302-303
79. *Ἐπίφογον πάνυ τοι καὶ οὐκ αἰτίας ἐκτὸς τὸ περὶ τὰ ...*  
 (Μα 1602, ἀρχικὰ φφ. μὴ ἀριθμ.), πρβ. καὶ Le 1894, 17 αἰ., 1, σσ.  
 14-15
80. *Ἐρωτᾶς πῶς ἔχει τὰ καθ' ἡμᾶς; καὶ λίαν ἀνιαρῶς, εἴτε τὰ ἴδια ...*  
 La 1739, σσ. 310-313
81. *«Ἐταλαιπώρησα καὶ κατεκάμφθην ἕως σφόδρα ὄλην ...»*  
 Πα 1878, ἀρ. ΛΗ', σ. 447

13. Βλ. καὶ ἐδῶ παραπάνω σημ. 7.

- Ἐν 1970, ἀρ. 38, σσ. 273-274
82. Ἔχει τι μεθ' ἑαυτῆς ἔντερπνον καὶ ποιήσεις καὶ οὐδ' ἀφιλόσοφον ...  
Ἐν 1970, ἀρ. 71, σ. 312
83. Ἔχομεν τὰ σά, Πρόχορε ὀσιώτατε, καὶ ἐφ' οἷς ἡμᾶς διὰ μνήμης ...  
Πα 1878, ἀρ. ΚΑ', σ. 364  
Ἐν 1970, ἀρ. 114, σ. 362 [Πρόχωρε ἐφ' οἷς καὶ ἡμᾶς]
84. Ἠδύ μοι λίαν καὶ χάριεν καὶ τὸ χρηστὸν σου τῶν τρόπων καὶ ...  
Πα 1878, ἀρ. Ζ', σ. 329  
Ἐν 1970, ἀρ. 44, σσ. 281-282 [χαρίεν]
85. Ἠδύ μοι τὸ περὶ σοῦ διήγημα, θεία μοι καὶ ἱερὰ κεφαλή ...  
Πα 1878, ἀρ. ΙΖ', σ. 349  
Ἐν 1970, ἀρ. 112, σσ. 360-361
86. Ἦκε καὶ αὐθις ὡς ἡμᾶς τὸ τῶν ἐπισυμβάντων αὐτόθι μῆνυμα ...  
(Μα 1591),<sup>14</sup> σσ. 24-30  
Με 1625-6,<sup>15</sup> σσ. 1-6
87. Ἦμιστά μοι τὰ περὶ τοῖν νεανίαιν ἧ γε κεχώρηκεν, ἐξ ἧς πρώην ...  
La 1740, σσ. 24-25, (113-115)
88. Ἦκουσά του τῶν ἐν ἱερωσύνη τε καὶ ἀγιωσύνη ποτέ ...  
Σά 1870, ἀρ. 7, σσ. 108-109  
Ἐν 1970, ἀρ. 8, σσ. 229-230
89. Ἡμεῖς μετὰ τὴν πρώτην ἡμῶν ἐπὶ τοῖς γράμμασι πρόφθασιν, ...  
Ἐν 1970, ἀρ. 97, σσ. 345-346
90. Ἦν δ' ἄρα καὶ τοῦτο ἄφιλον, τὸ μηδὲ γράμμασι γοῦν ...  
Ἐν 1970, ἀρ. 111, σ. 359
91. Ἦσθην μὲν καὶ οὐ μετρίως ἐφ' οἷς μοι πρὸ μικροῦ διαμεμήκυνας ...  
Ho 1595a, σ. 21, πρβ. καὶ Le 1885, 15-16 αἰ., 2, σσ. 104-105  
Πα 1878, ἀρ. ΚΖ', σ. 377 [ἐφ' οἷς μοι περὶ τούτου]  
En 1961, ἀρ. 12, σσ. 114-115
92. Ἡ ταπεινότης ἡμῶν εὐχεται καὶ εὐλογεῖ πάντας ἡμᾶς εὐλογία...<sup>16</sup>  
La 1744, σσ. 154-155
93. Θαυμάζω ὅτι ὄλος ἔξω ἀπ' ἡμᾶς ἔχασι γραφαῖς, μάλιστα...<sup>17</sup>  
Io 1900, ἀρ. MCVII, σ. 488
94. Θαυμάσεις, οἶμαι, τί ποτ' ἄρα καὶ ἐκ τῶν πρώτων πρὸς ...  
La 1739, σσ. 315-31  
Ἐν 1970, ἀρ. 25, σσ. 259-260
95. Θεόν τινα εἶναι τὴν φήμην, ἀνδρός τινος τῶν ἐπὶ σοφία ...

14. Βάσει τοῦ: Fe 1967, σ. 266, ἀρ. XVII.

15. Βάσει τοῦ ἀντιτύπου τῆς British Library: 1492m 12 (1-3).

16. Ἡ ἐπιγραφή: Οἱ ἐν τῇ ... νήσῳ Κυθηρία ... ἱερεῖς, ... καὶ ... ἄρχοντες ...

17. Τὸ περιεχόμενο τῆς ἐπιστολῆς (σὲ δημώδη γλῶσσα) εἶναι ἀσαφές.

- Ho 1595b, σ. 21, πρβ. καὶ Le 1885, 15-16 αἰ., 2, σσ. 109 -110  
En 1961, ἀρ. 2, σσ. 103-104
96. *Ἰδοὺ καὶ αὐθις τὰ τοῦ καθ' ἡμᾶς δόγματος ἱεροῦ διὰ ...*  
Σά 1870, ἀρ. 2, σσ. 102-103  
Πα 1877, σσ. 23-24 [καθ' ἡμᾶς ἱεροῦ δόγματος]  
Πα 1878, ἀρ. ΜΔ', σ. 477 [καθ' ἡμᾶς ἱεροῦ δόγματος]  
Ἐν 1970, ἀρ. 10, σσ. 232-233
97. *Ἰδοὺ σοι καὶ τὸ περὶ ῥητορικῆς κατὰ σύνοψιν συγγραφέν ...*  
Ho 1595b, σ. 1, πρβ. καὶ Le 1885, 15-16 αἰ., 2, σσ. 108-109
98. *Ἰδοὺ σοι καὶ τοὺς πῖλους, ὅποιοι δ' ἂν οὗτοι καὶ εἶεν, οὐ γὰρ ...*  
Ἐν 1970, ἀρ. 41, σσ. 277-278
99. *Ἰδοὺ σοι καὶ τῶν ἡμετέρων συγγραμμάτων ἑκάτερον ...*  
Σά 1870, ἀρ. 11, σσ. 114-115  
Ἐν 1970, ἀρ. 5, σσ. 226-227
100. *Ἰδοὺ σοι τὸν πόθον ἐκτεπληρώκαμεν, προσφιλέστατε· εἰ δὲ μὴ ...*  
Ἐν 1970, ἀρ. 130, σσ. 384-385
101. *Ἰερὸν τι πρᾶγμα ἢ συμβουλή, γνώμης ἔνωσις, ἀγάπης καρπός, ...*  
Pa 1991, σσ. 309-312
102. *Ἰκέτης ἀντικατέστην σου πρὸς τὸν λαμπρότατον Βενέδικτον ...*  
Le 1885, 15-16 αἰ., 2, σσ. LIX-LX  
En 1961, ἀρ. 33, σ. 135
103. *Ἰωάννης ὁ Ἀρμάκης προσωκείωτο μὲν σοι πάλαι, ἱερὰ καὶ ...*  
Ἐν 1970, ἀρ. 75, σ. 317
104. *Καθ' ἡδονὴν μοι πάνυ τὰ παρὰ σοῦ εὐαγγέλια καὶ ὅσα ...*  
Πα 1878, ἀρ. ΙΣ', σ. 349  
Le 1885, 15-16 αἰ., 2, σσ. LXVI-LXVII  
Κα 1890-2, 1, σ. 84  
Ἐν 1970, ἀρ. 59, σ. 297
105. *Καὶ βασιλεῖ ποτε ὕδωρ προσενεχθέν, οὐ πρὸς τὸ τοῦ δώρου ...*  
(Ma 1591, σσ. 23-24) πρβ. καὶ Le 1885, 15-16 αἰ., 2, σ. 421  
Ko 1625, σ. 78, πρβ. καὶ (Ko 1744, σσ. 61-62), πρβ. καὶ Ko  
1768, σ. 71, πρβ. καὶ Ko 1786, σσ. 116-117  
Πα 1878, ἀρ. ΜΒ', σ. 464  
En 1961, ἀρ. 5, σσ. 106-107
106. *Καὶ δευτερά μοι πρὸς Ἀμβρόσιον ἐγκεχάρακται γράμματα καὶ ...*  
Le 1896, 17 αἰ., 4, ἀρ. 8, σσ. 184-185
107. *Καὶ ἤσθην ὡς οὐκ οἶδ' εἶ τις ἄλλος, ὅτι μάλιστα εἰλικρινῆ ...*  
Ἐν 1970, ἀρ. 120, σσ. 369-370
108. *Καὶ κακῶς ἀπαλλάττειν κομιδῆ κεκινδύνευκα πρὸς τὴν τῶν ...*  
Πα 1878, ἀρ. ΛΓ', σ. 425

- Ἐν 1970, ἀρ. 77, σσ. 319-320 [ἀπαλλάττειν σχεδὸν κεκινδύ-  
νευκα]
109. Καὶ παίζομεν ἄρα καὶ ἡμεῖς ἔσθ' ὅτε, πῶς οἶζει, καὶ ...  
Ἐν 1970, ἀρ. 74, σ. 316
110. Καὶ παρῶν ἤδη τὴν περὶ τὰ καλὰ σου ἤδειν σπουδῆν, ...  
La 1740, σσ. 1-2  
En 1961, ἀρ. 35, σσ. 137-138
111. Καιρὸς, φησι τῷ παντὶ πράγματι ὁ σοφός, καιρὸς τοῦ γελᾶν ...  
Σά 1870, ἀρ. 20, σσ. 131-132  
Ἐν 1970, ἀρ. 15, σσ. 238-239
112. Καὶ σὺ δ' ἄρά γε ἡμῶν ἐπελάθου παντάπασι; καὶ οὐδὲ ...  
Le 1896, 17 αἰ., 4, ἀρ. 25, σσ. 203-204
113. Καὶ τὰ πρῶτα καὶ τὰ δεύτερα τῆς σῆς ἀγάπης διεκομίσθη ...  
En 1961, ἀρ. 11, σσ. 112-114
114. Καὶ τὴν ὑστάτην, ὃ φασι, χεῖρα τῷ πρὸς τὴν ὑμετέραν ...  
Le 1896, 17 αἰ., 4, ἀρ. 4, σσ. 180-181
115. Καὶ τί γὰρ ἂν ἐμοὶ τοῦ σοι συνομιλεῖν ἤδιον γένοιτο, ...  
Ἐν 1970, ἀρ. 92, σσ. 339-340
116. Καὶ τίς λοιπὸν δικαίως ἐπὶ τῷ φιλικῷ λειποταξίῳ ἐξαιρήσεται ...  
Πα 1878, ἀρ. IB', σσ. 347-348  
Ἐν 1970, ἀρ. 100, σ. 349 [δικαίως]
117. Καὶ τὸ περὶ ἐμέ σου οὐκ ἀγεννὲς καὶ μοι τὰ μέγιστα ...  
Μα 1601, ἀρ. [1], πρβ. καὶ Le 1894, 17 αἰ., 1, σσ. 5-6  
Κο 1625, σσ. 83-84, πρβ. καὶ Κο 1786, σσ. 126-127
118. Καὶ τὸ περικάλυμμα τοῦ μωσαϊκοῦ νόμου, ὅσον ἀπαρέσχον τὸ ...  
Ἐν 1970, ἀρ. 128, σσ. 380-382
119. Καὶ τὸ πρὸ δύο ἐτῶν συντεθέν μοι περὶ τῆς τοῦ παναγίου ...  
Σά 1870, ἀρ. 10, σ. 113  
Ἐν 1970, ἀρ. 6, σσ. 227-228
120. Καὶ τὸ σύντονόν σου καὶ ἀκριβὲς περὶ τὴν ὅλην τῶν ψυχῶν ...  
Σά 1870, ἀρ. 15, σσ. 123-124  
Ἐν 1970, ἀρ. 13, σσ. 235-236
121. Καλῶς ἴσως ποιῶν ὁ δαίμων (ἴν' ὅλως τοῦτο καὶ) ...  
Le 1896, 17 αἰ., 4, ἀρ. 1, σσ. 175-177
122. Κατὰ τοῦ πόθου μου ἤδη ὁ δαίμων τετέλεκεν, ἀνδρῶν, ὧν ...  
En 1961, ἀρ. 38, σσ. 140-141  
Ca 1970, σ. 576-578
123. «Κατέφαγέ με», φησίν, «ὁ ζῆλος τοῦ οἴκου σου», ἐγὼ δὲ ...  
Ἐν 1970, ἀρ. 69, σσ. 310-311
124. Κατοδύρομαι τὴν τύχην, καὶ πῶς οὐ μέλλω, παρ' ὧν οὐδ' ...

- Ἐν 1970, ἀρ. 35, σσ. 270-271
125. *Κέκμηκα καθ' ἐκάστην παρὰ τῶν τῆ φιλία μοι ...*  
Ἐν 1970, ἀρ. 31, σσ. 266-267
126. *Κινδυνεύω σχεδὸν καὶ μέγα τι λοιπὸν περὶ ἐμαυτοῦ οἶσθαι ...*  
La 1739, σσ. 304-307
127. *Κινεῖς με συστελλόμενον ἐκουσίως, Ἐσχέλιε, καὶ ὑποφεύγοντα ...*  
En 1961, ἀρ. 21, σσ. 122-123
128. *Κροῖσος ὁ τῶν Περσῶν βασιλεὺς πάντων ἀνθρώπων ...*  
Ἐν 1970, ἀρ. 62, σσ. 300-301
129. *Λαῦρός μου τῆ ψυχῇ ὁσημέραι ὑποτετύφωται καύσων, ...*  
Ni 1951, ἀρ. Β', σσ. 294-295
130. *Λεόντιον οἶσθα καλῶς τὸν ἐκ Κύπρου, ἄνδρα τῷ ὄντι ...*  
So 2001, σ. 51
131. *Λόγους λόγων ἀντιθιρῶμαι παρὰ τοὺς λόγους ἐντροφῶντος ...*  
Ko 1625, σσ. 86-87, πρβ. καὶ (Ko 1744, σ. 62), πρβ. καὶ Ko  
1768, σσ. 71-72, πρβ. καὶ Ko 1786, σσ. 130-131
132. *Λόγους σοι λόγων, φιλικωτάτη ψυχῇ, ἀντιπέμπομεν, τῷ λογίῳ ...*  
Ka 1890-2, 2, ἀρ. 9, σ. 220  
Ἐν 1970, ἀρ. 117, σσ. 365-366
133. *Μάρτυρά τινα τῶν οὐκ ἀσήμων Χριστοφόρον τοῦνομα, ὑπὸ τοῦ ...*  
Mu 1893, ἀρ. VII, σσ. 173-174
134. *Μετέβαλέ μου τὸ περιαλγὲς τῆς ψυχῆς διὰ τε ἄλλα αὐτῆ, ...*  
Le 1885, 15-16 αἰ., 2, ἀρ., σσ. LXVII-LXVIII  
En 1961, ἀρ. 27, σσ. 128-129
135. *Μέχρι λόγων, ἔρεῖς τὰ Μαξίμου, ἐπεὶ καὶ διηγέρθη γ' ἄν ...*  
Pa 1878, ἀρ. ΚΣ', σ. 377  
En 1961, ἀρ. 15, σ. 117
136. *Μὴ δ' ἔχθαρε φίλον σὸν ἀμαρτάδος εἶνεκα μικρᾶς ...*  
La 1740, σσ. 32-33
137. *Μικρὸν τὸ δῶρον, ὃ σοι κατὰ τὸ παρὸν πέμπομεν, ὁμολογῶ ...*  
Do 1958, ἀρ. III, σ. 149  
Ἐν 1970, ἀρ. 50, σ. 287
138. *Μικροῦ καὶ Πυθαγορείων δόγμασι συνεισφέρομαι, ὅσα γε ἤκει ...*  
En 1961, ἀρ. 26, σσ. 127-128
139. *Μικροῦ καὶ ὑπόπτερον με τοῖς σοῖς κατέστησας γράμμασι ...*  
La 1739, σσ. 303-304
140. *Μόλις ποτὲ τοῖς τῷ Θεοφυλάκτῳ εἰς τοὺς Τερούς Εὐαγγελιστᾶς ...*  
La 1739, σ. 302  
Ἐν 1970, ἀρ. 24, σ. 258
141. *Μόλις τῶν σῶν ψήφων τὰς ἄρκυς ὁ λόγος ὑπεκφυγὼν οὐκ ...*

- Le 1896, 17 αϊ., 4, ἀρ. 29, σσ. 206-207
142. *Ναὶ μὰ τὴν ἱεράν σου καὶ φίλην Θεῶ ψυχὴν, ὦ Νικόλεως, ...*  
 Πα 1878, ἀρ. ΙΗ', σσ. 349-350  
 Ἐν 1970, ἀρ. 113, σσ. 361-362
143. *Νόσω τινὶ μέχρι τοῦδε δεινῆ προσπεπάλαικα οὐχ ὅσον γε τὸ ...*  
 Le 1896, 17 αϊ., 4, ἀρ. 15, σ. 195
144. *Νῦν ὅτε φιλανθρωπία Χριστοῦ ἐλώφησε τὰ κακά, μᾶλλον δὲ ...*  
 La 1739, σσ. 307-308
145. *Ξυνίστημί σου τῇ φίλῃ καὶ τιμίᾳ μοι κεφαλῇ τὸν ἐν ...*  
 Cr 1596, σ. 830, (1) πρβ. καὶ Mu 1893, σ. 159, (2) πρβ. καὶ Ze  
 1922, σ. 33  
 Le 1906, 15-16 αϊ., 4, σ. 317
146. *Ὁ δὲ ἱερός Λαυρέντιος, τὰ ἡμέτερα παιδικά, τὸ διηνεκὲς τῆς ...*  
 Δο 1958, ἀρ. ΙΙ, σσ. 147-148  
 Ἐν 1970, ἀρ. 49, σσ. 286-287
147. *Ὁ δὲ πανιερώτατος καὶ τὰ τῆς ψυχῆς περιπολεύων διηνεκῶς ...*  
 Σά 1870, σσ. 216-218  
 Πα 1878, ἀρ. ΜΓ', σσ. 476-477 [καὶ τὰ ἐνδότερα περιπολῶν]  
 Κα 1890-2, 2, σσ. 63-64  
 Ἐν 1970, ἀρ. 55, σσ. 292-293 [ψυχῆς ἐνδότερα περιπολεύων]
148. *Ὁ δὲ τοῦ Θεοῦ καὶ κατὰ κτῆσιν καὶ οἰκείωσιν ἄνθρωπος ...*  
 Ἐν 1970, ἀρ. 34, σσ. 269-270
149. *Ὁ δὲ χρηστός Ἀντώνιος ἔτι ὅλως σιγᾶ καὶ οὐδὲ γρὺ πρὸς τὰ ...*  
 Ἐν 1970, ἀρ. 108, σ. 356
150. *Οἷα μὲν ἂν εἶη ἢ τῶν τῆδε πραγμάτων φορὰ καὶ κατάστασις ...*  
 Πα 1967-8, ἀρ. 25, σσ. 99-102
151. *Οἱ ἀπανταχοῦ ὄντες πανιερώτατοι μητροπολίται, ...*<sup>18</sup>  
 Πα-Κε 1886, ἀρ. 25, σσ. 70-71  
 Ἐν 1970, ἀρ. 126, σσ. 377-379
152. *Οἶδά σου τὸ φιλεπιστῆμον τῶν καλῶν, παναγιώτατε δέσποτα, ...*  
 Σά 1870, ἀρ. 9, σσ. 111-112  
 Ἐν 1970, ἀρ. 9, σσ. 230-232
153. *Οἶδ' ὅτι με ἀφιλίας γράψῃ γραφὴν καὶ τοσοῦτῳ μᾶλλον ἐς ...*  
 En 1961, ἀρ. 17, σσ. 118-119
154. *Οἶδ' ὅτι μου φιλίας ὀλιγωρίαν καταψηφιῇ, σοφώτατέ μοι ...*  
 Ho 1599a, φ. 4<sup>r-v</sup>, πρβ. καὶ Le 1885, 15-16 αϊ., 2, σσ. 138-139  
 En 1961, ἀρ. 22, σσ. 123-124 [καταψηφιῇ καὶ χάριν ἄχαριν]

18. Συντάχθηκε ἀπὸ τὸν Μ. Μ. ἐξ ὀνόματος τοῦ πτρχ. Ἱεροσολύμων Σωφρονίου (βλ. Πα-Κε 1886). Τὸ initium τῆς κυρίως ἐπιστολῆς: "Ὅτι μὲν πᾶσαν τραγωδίας ὑπερβολὴν ...

155. *Οἶδ' ὅτι σοι μέλει τῆς ὑποθέσεως καὶ οὐδὲ πάρεργον τίθεσαι ...*  
La 1739, σσ. 313-315  
Ἐν 1970, ἀρ. 26, σσ. 261-262
156. *Οἶμαί σε καὶ ἀποδυσπετῆναι ποτ' ἂν πρὸς τὰ παρ' ἡμῶν ...*  
Le 1896, 17 αἰ., 4, ἀρ. 5, σσ. 181-182
157. *Οἶμαί σου διαταράξαι ποτὲ τὸ σταθερὸν τῆς γνώμης, ὡς δὲ ...*  
Ἐν 1970, ἀρ. 137, σ. 391
158. *Οἶμαί σου τὴν θεσπεσίαν ψυχὴν οὕτω κεχαριτωσθαι ὑπὸ ...*  
Ἐν 1970, ἀρ. 89, σσ. 335-337
159. *Οἶμαί τι καὶ μέχρι τοῦ νῦν ὑπολελειφθαι ταῖς τῶν ...*  
Ἐν 1970, ἀρ. 80, σ. 322
160. *Οἶος μὲν ἦν ὁ ἱερὸς Μάξιμος καὶ οἶους ὑπὲρ τῆς τῶν τῆς ἱεράς ...*  
Ho 1599, ἀρχικὰ φφ., πρβ. καὶ PG 1863, τ. 91, στλ. 653-657,  
πρβ. καὶ Le 1885, 15-16 αἰ., 2, σσ. 135-137
161. *Ὀλίγου πάνυ ποιεῖν ἔοικας τὰ ἡμέτερα, πανιερώτατε δέσποτα ...*  
La 1740, σσ. 35-37
162. *Ὀρᾶς οἶα πάσχει ἤ, κρεῖττον εἰπεῖν, τί ποιεῖν ἐπείγεται φιλία ...*  
Πα 1878, ἀρ. ΚΓ', σσ. 364-365  
Ἐν 1970, ἀρ. 135, σσ. 389-390
163. *Ὅσων μὲν ὑπὸ τῆς ἄνωθεν χάριτος κατηξιώθη τῶν δωρεῶν ...*  
Ho 1599a, φφ. 6r-8r, πρβ. καὶ Le 1885, 15-16 αἰ., 2, σσ. 139-141  
Ἐν 1970, ἀρ. 125, σσ. 375-376
164. *Ὅτι μὲν σοι, εἰ καὶ μεταχρόνια, ἀπεδόθη τὰ παρ' ἡμῶν ...*  
En 1961, ἀρ. 29, σσ. 130-131
165. *Ὁ τοῦ Νύσσης Κατηχητικὸς λόγος πρὸ μικροῦ μοι ἀπήρτισται, ...*  
En 1961, ἀρ. 31, σ. 134 [Ὁ τῆς Νύσσης]
166. *Οὐδὲν ἀγάπης παρὰ χριστιανοῖς τῆς γε σὺν τῷ καλῷ...*  
Πα-Κε 1886, ἀρ. 20, σσ. 66-68
167. *Οὐδέν, φησί τις τῶν ποιητῶν, οὕτως ὀρθῶς εἴρηται, ὅπερ οὐκ ...*  
Σά 1870, ἀρ. 18, σσ. 129-130  
Πα 1878, ἀρ. ΛΑ', σ. 395  
Ἐν 1970, ἀρ. 18, σσ. 242-243
168. *Οὐδὲ ἵππος ἀγωνιστῆς εὐσκελῶς ἔχων ἑαυτῷ δόκιμος ...*  
Πα 1878, ἀρ. Δ', σ. 316  
Ἐν 1970, ἀρ. 29, σσ. 264-265 [Οὐδ' ἵππος]
169. *Οὐδὲ πρὸς τὰ τοῦ Κάϊν δῶρα τὸ θεῖον ἀπέβλεψεν· οὐδὲ ...*  
Ἐν 1970, ἀρ. 63, σσ. 301-302
170. *«Οὐ δύναται, φασι, πόλις κρυβῆναι ἐπάνω ὄρους κειμένη», ...*  
Κα 1890-2, 1, σσ. 83-84  
Ἐν 1970, ἀρ. 118, σσ. 366-367 [φησι]

171. «Οὐ δώσω ὕπνον τοῖς ὀφθαλμοῖς μου», φησὶν ἡ προφητικὴ ...  
Σά 1870, ἀρ. 4, σσ. 104-106  
Ἐν 1970, ἀρ. 16, σσ. 239-240
172. Οὐθ' ἡμᾶς ἐπιβαρυνοῦμεν τοῦ λοιποῦ τῆς ἀλλεπαλλήλοις τῶν ...  
Ἐν 1970, ἀρ. 32, σ. 268
173. Οὐκ ἐπιτεύξεται δόλιος θύρας, κατὰ τὸ γεγραμμένον, οὐδὲ τὸ ...  
Σά 1870, ἀρ. 21, σσ. 132-134  
Ἐν 1970, ἀρ. 20, σσ. 245-246
174. «Οὐκ ἔστι», φησὶ, «ἀνάνευσις ἐν τῷ θανάτῳ αὐτῶν καὶ ... »  
Σά 1870, ἀρ. 3, σσ. 103-104  
Πα 1878, ἀρ. ΜΖ', σ. 493  
Ἐν 1970, ἀρ. 11, σσ. 233-234 [φησὶν]
175. Οὐκ ἔφερον ὄλως τὴν κακὴν, φεῦ, τυραννίδα τυραννούμενος ...  
Τω 1950, ἀρ. VII, σ. 330 = Τω 1969, ἀρ. 2, σ. 295  
Ἐν 1970, ἀρ. 93, σσ. 340-341
176. Οὐ μετρίως μου τὴν καρδίαν λελύπηκεν ἡ τοῦ παναγιωτάτου ...  
Σά 1870, ἀρ. (22), σσ. 134-135  
Ἐν 1970, ἀρ. 95, σσ. 343-344
177. Οὐ μικρόν τι συμβάλλειν μοι ἔδοξεν εἰς τὸν κατὰ Χριστὸν βίον ...  
Σά 1870, ἀρ. 5, σσ. 106-107  
Πα 1878, ἀρ. ΜΑ', σσ. 463-464 [ἔδοξεν εἰς τὸν ... (!) βίον]  
Ἐν 1970, ἀρ. 12, σσ. 234-235
178. Οὐ μικρόν τι τοῖς πάλαι ποτὲ γενομένοις αἰρετικοῖς συμβαλεῖν ...  
Νι 1950, ἀρ. II, σσ. 338-339
179. Οὔτε τὸ τῆς γνώμης ἀορισταῖνον οὔτε τὸ ἐπὶ τοῖς προδῆλοις ...  
Ἐν 1970, ἀρ. 91, σσ. 338-339
180. Οὐ τὸ κατορθοῦν μοι καὶ μόνον δοκεῖ καὶ τούτου ἄλλοις ...  
Ἐν 1970, ἀρ. 33, σσ. 268-269
181. Οὐ τοῦτ' ἐγὼ φιλίαν ὀρίζομαι, φιλῶν λόγων ὑποσχέσεις, μέχρις ...  
Ἐν 1970, ἀρ. 132, σσ. 386-387
182. Οὔτω πάνυ πρὸς τὰς ἐπιφερομένας μοι τῶν συμφορῶν ...  
Ἐν 1970, ἀρ. 78, σ. 320
183. Οὐ φιλῆς ἐμοὶ καὶ μόνῃς παρὰ τῶν φίλων δεῖ τῆς προσρήσεως ...  
Ἐν 1970, ἀρ. 106, σσ. 354-355
184. Πάθος φυγεῖν ἐπειγόμενος, πάθει τῷ γε δοκεῖν, λαθῶν ...  
Ἐν 1970, ἀρ. 58, σ. 296
185. Πάλαι μὲν τὸ εὐπαιδευτόν τε καὶ ἔμπειρόν σου τὸ περὶ ...  
Le 1885, 15-16 αἰ., 2, σ. XXIV, σημ. 1  
En 1961, ἀρ. 42, σσ. 144-145
186. Πάλιν ἐγὼ κατάδικος καὶ πάλιν κριτηρίους προσιῶν ὡς ...



- Ἐν 1970, ἀρ. 76, σσ. 317-319
187. Πάλιν ἐγὼ φορτικὸς ὁ παμπάλαιος καὶ πάλιν παραχρῶμαι ...  
En 1961, ἀρ. 3, σ. 104
188. Πάλιν ὑποκινῶ τὴν γραφίδα, καὶ πῶς γὰρ οὐ μέλλω; Ταύτη ...  
Ἐν 1970, ἀρ. 90, σσ. 337-338
189. Πάντερπνά σου τὰ τῆς ἐπιστολῆς, ἱερά μοι κεφαλή ...  
La 1739, σσ. 296-298  
Πα 1878, ἀρ. Η', σσ. 329-330 [μοι καὶ φίλη]  
Ἐν 1970, ἀρ. 22, σσ. 256-257 [μοι καὶ φίλη]
190. Παρακατέχει καὶ σέ, τί γὰρ φιλῶν οὐκ ἂν εἴποιμι, τὸ κενὸν ...  
Κα 1890-2, 1, σσ. 85-86  
Ἐν 1970, ἀρ. 60, σσ. 297-299
191. Πέπαικταί μοι τὰ περὶ τὰς καλὰς τῶν ὀπωρῶν, σὺ δὲ ...  
Πα 1878, ἀρ. ΙΑ', σσ. 330-331 [... (!) τὰ περὶ τὰς]  
\*Ἐν 1970, ἀρ. 107, σσ. 355-356
192. Περὶ ἀρετῆς τῆς τε κατὰ διάνοιαν καὶ τῆς κατὰ τὰ ἦθη ...  
Ho 1594, φφ. Α₄ᵛ-Α₅ᵣ, (1) = Ho 1617, σσ. 736-738, (2) πρβ. καὶ  
Le 1885, 15-16 αἰ., 2, σσ. 98-99
193. Περιβαρῆ σοὶ πως τάχα τὰ τῆς ἡμετέρας γέγονε ξυνουσίας· οὐ ...  
Ἐν 1970, ἀρ. 122, σ. 372
194. Περὶ τῆς τῶν τοῦ ἱεροῦ Μαξίμου προσφωνητικῆς, ὑπέρχαρι ...  
Ho 1599, α₄ᵛ-[α₆ᵣ], πρβ. καὶ PG 1863, τ. 91, στλ. 653, πρβ. καὶ  
Le 1885, 15-16 αἰ., 2, σ. 135
195. Πεῦσίν τινα τῆς ἱεραῶς σου ψυχῆς πυθέσθαι προῆρημαι, ...  
Σά 1870, ἀρ. 19, σσ. 130-131  
Πα 1878, ἀρ. ΛΔ', σ. 425 [πυθέσθαι προῆρημαι]  
Ἐν 1970, ἀρ. 17, σ. 241
196. Πέφυκέ πως τὰ λαμπρὰ τῶν ἔργων, τῇ πρὸς τάναντία ...  
Γε 1884-5, ἀρ. Β', σσ. 66-67
197. Πλείστας ἄγει ἡμέρας ἐξ ὄτου γράμματα τῷ πανιερωτάτῳ ...  
La 1740, σ. 78
198. Ποίαν οἶμι μου τὴν ψυχὴν ἔχειν τῆς σῆς μελιόρύτου σειρήνος ...  
En 1961, ἀρ. 28, σσ. 129-130
199. Πολλάκις ἐθαύμασα τοὺς τὸ προτρέπειν τινὰς ἐπὶ τι τῶν ...  
Μυ 1893, ἀρ. ΙΙΙ, σσ. 161-168<sup>19</sup>
200. Πολλάκις μοι σκοπουμένῳ τὰ τῆς σιγῆς σου, ἦν ἐπὶ τοσοῦτον ...  
La 1740, σσ. 34-35

19. Στὸν τίτλο/προσφώνηση ἀναφέρεται ὡς «λόγος ὡς ἐν εἴδει παραινέσεως ἀπόντος πρὸς ἀπόντα».

201. Πολλοὶ μὲν καὶ ἄλλοι τῶν πρὸ ἡμῶν ὑπὲρ τῆς τοῦ ...<sup>20</sup>  
 (Ψα 1586, α<sub>1</sub><sup>v</sup>-α<sub>2</sub><sup>r</sup>), πρβ. καὶ Le 1885, 15-16 αἰ., 2, σ. 47-48  
 Πα 1878, ἀρ. ΚΒ', σ. 364,  
 Ἐν 1970, ἀρ. 146, σ. 400
202. Πολλοὶ μὲν οἱ τῆς τοῦ θεοῦ περὶ ἡμᾶς προνοίας τρόποι ...  
 Ηο 1602, φφ. Α<sub>4</sub><sup>r</sup>-Α<sub>5</sub><sup>v</sup>, πρβ. καὶ Le 1894, 17 αἰ., 1, σσ. 18-19
203. Πολυειδῆς μὲν τῶν καὶ πολύτροπος, καὶ Δηλίου τὸ τοῦ ...  
 Κο 1957, σσ. 11-14
204. Πολύ μοι τοῦ πρὸς σὲ φίλτρον τὸ αἴτιον ἐγγίνεται, Κόρραδε ...  
 Μα 1601, ἀρ. [2], πρβ. καὶ Le 1894, 17 αἰ., 1, σσ. 6-7  
 Κο 1625, σσ. 84-85, πρβ. καὶ Κο 1786, σσ. 127-128
205. Πολὺς εἶ περὶ ἡμᾶς τοῖς φίλτροις καὶ τοῖς τῶν φίλτρων ...  
 Εη 1961, ἀρ. 9, σσ. 110-111
206. Πρώην, οὐπω πάνυ πρώην, παρὰ τοῦ σοφωτάτου Πινέλλου ἤκέ ...  
 Le 1896, 17 αἰ., 4, ἀρ. 10, σσ. 187-188
207. Πρώην, οὐπω πρώην, γράμματα πρὸς σὲ ἐνεχάραξα, θεία μοι ...  
 Πα 1878, ἀρ. ΛΕ', σσ. 425-426  
 Ἐν 1970, ἀρ. 37, σσ. 272-273 [οὐπω, πρώην]
208. Πῶς οἶε; δι' ὄχλου μοι τὰ τῆδε καὶ ὅτι μάλιστα ἀηδῆ ...  
 Λα 1739, σσ. 294-296
209. Πῶς οἶε μου τὴν καρδίαν δεδῆχθαι ἐφ' οἷς τοῦ σκοποῦ ...  
 Εη 1961, ἀρ. 1, σσ. 102-103
210. Σαμουήλ δ' ὀσιώτατος καὶ λογιώτατος ἐν Χριστῶ ἀδελφός, ὄν ...  
 Πα 1878, ἀρ. Κ', σσ. 363-364  
 Ἐν 1970, ἀρ. 115, σσ. 363-364
211. Σὺ δ' ἀλλὰ παρὰ τοῦτο γοῦν συγγνωμονικός, οἶμαι, γενήσῃ τὰ ...  
 Εη 1961, ἀρ. 20, σσ. 121-122
212. Σὺ δ' ἀλλ', ὦ Ἀρσένιε ὀσιώτατε, ἔναυλον ὄλον ἔχων καὶ ...  
 Πα 1878, ἀρ. ΙΘ', σ. 363  
 Ἐν 1970, ἀρ. 81, σσ. 323-324 [ἔναυλον οἶον]
213. Σὺ δ' ἄρα τοῦ λοιποῦ καὶ συναδέλφους ὑποτοπάσεις ἡμᾶς καὶ ...  
 Μυ 1893, ἀρ. VI, σσ. 172-173  
 Γε 1912α, σ. 204 [ἀναδέλφους]
214. Σὺ δ' ἄρα τῶν καθ' ἡμᾶς ἀμύητος ἔση, Μητρόφανες ὀσιώτατε, ...  
 Ἐν 1970, ἀρ. 73, σσ. 314-316
215. Συνεξῆπταί σου τῆς περὶ ἡμᾶς σπουδῆς καὶ τῶν λόγων τὸ ...  
 Κα 1890-2, 2, ἀρ. 8, σσ. 219-220

20. Ἐπιστολὴ τοῦ Μ. Γλυζουνοῦ γραμμὴν μᾶλλον ἀπὸ τὸν Μ. Μαργουῖο (βλ. Πα 1878).

- Ἐν 1970, ἀρ. 116, σσ. 364-365
216. *Συνήδομαί σοι τῆς ἀσφαλοῦς τοῦ βιβλίου λήψεως καί σοι ...*  
En 1961, ἀρ. 19, σσ. 120-121
217. *Συνήδομαί σοι τῆς περὶ τὰ καλὰ τῶν μαθημάτων σπουδῆς καὶ ...*  
En 1961, ἀρ. 34, σσ. 136-137
218. *Συνήδομαί σου ἐπὶ τῇ εἰς τὸ ὑψηλὸν τοῦ βαθμοῦ ἀναβάσει. ...*  
Ἐν 1970, ἀρ. 99, σ. 348
219. *Σφοδρὸν ἡμῖν τῇ ψυχῇ τὸ πρὸς σὲ φίλτρον ἐναφεῖς ...*  
Ἐν 1970, ἀρ. 109, σ. 357 [τὸ πρὸ σὲ]
220. *Τὰ δίκαια συμμάχων χρῆζει, ἵνα τοῦθ' ὅπερ ἐστὶν αὐτὰ καθ' ...*  
Γε 1936, σσ. 59-60  
Ἐν 1970, ἀρ. 70, σ. 311
221. *Τὰ δῶρα ἀγάπην ἢ οὖσαν συνιστᾶν μᾶλλον καὶ διασώζειν ἢ ...*  
Πα-Κε 1886, ἀρ. 21, σσ. 68-69, πρβ. καὶ Μυ 1893, σ. 142  
Ἐν 1970, ἀρ. 61, σσ. 299-300
222. *Τὰ μὲν περὶ τὸ δόγμα καὶ ἄλλοτε τοῖς τὰ τοιαῦτα ...*  
La 1740, σσ. 59-61
223. *«Τέκνα μοιχῶν ἀτελεσφόρητα», ἤκουσά που λεγούσης τῆς ...*  
Σά 1870, ἀρ. 8, σ. 110  
Μυ 1893, ἀρ. VIII, σσ. 174-175  
Ἐν 1970, ἀρ. 7, σσ. 228-229
224. *Τὴν μὲν ἐπιμέλειαν, ἣν τινες πρὸ ἡμῶν φθάσαντες ...<sup>21</sup>*  
Πα 1878, ἀρ. ΜΖ', σ. 493  
Ἐν 1970, ἀρ. 66, σσ. 304-305
225. *Τὴν σήμερον ἔλαβα μὲ τὴν βιντάλαν καὶ ἀπὸ ἄλλους φίλους ...*  
Le 1896, 17 αἰ., 4, ἀρ. 2, σσ. 177-178  
Γε 1936, σσ. 57-59
226. *Τὴν τῆς ἱερᾶς καὶ χριστιανικῆς φιλοσοφίας ἀπόκτησιν διὰ ...*  
(Μα 1590, ἀρχικὰ φφ. μὴ ἀριθμ.), πρβ. καὶ Le 1885, 15-16 αἰ., 2,  
σσ. 67-69  
Σά 1870, ἀρ. 12, σσ. 115-118
227. *Τί ἀθυμεῖς καὶ κατατήκεις σεαυτόν, καὶ τῷ γε δοκεῖν ἀπολέγη ...*  
Ἐν 1970, ἀρ. 123, σ. 373
228. *Τί ἂν σοι περὶ τῶν τοῦ μάκαρος Ἀθανασίου συγγραμμάτων ...*  
Πα 1878, ἀρ. Π', σ. 348  
En 1961, ἀρ. 14, σ. 116 [τῶν τοῦ παμμάκαρος]
229. *Τί εἶπω ἢ τί λαλήσω οὐχ ἅπερ ἐνεθυμήθημεν ἡμεῖς, οὐδ' ...*  
Πα-Κε 1886, ἀρ. 23, σ. 69

21. Γὰ τὴν ἀμφίβολη πατρότητα τῆς ἐπιστολῆς βλ. Ἐν 1970.

- Ἐν 1970, ἀρ. 30, σσ. 265-266
230. *Τίμιον ἔργον ἢ ἀρετὴ καὶ τοῖς πᾶσιν αἰδέσιμον, οὐ μόνον ...*<sup>22</sup>  
 Πα-Κε 1886, ἀρ. 24, σσ. 69-70  
 Ἐν 1970, ἀρ. 121, σ. 371
231. *Τί πάθω καὶ ἄκων τοῖς σοῖς ὑπέικω προστάγμασιν, οὐ τοῦτο ...*  
 Ηο 1595, σσ. [223-224], πρβ. καὶ Le 1885, 15-16 αἰ., 2, σ. 103
232. *Τί πράττεις ὁ τῆς ἐμῆς ψυχῆς δυνάστης, τὸ τῶν ἐμῶν ...*  
 Εη 1961, ἀρ. 6, σσ. 107-108
233. *Τίς ἢ ἐπὶ τοσοῦτον σιωπῇ καὶ τῆς ἐπαινετῆς κατάρξεως οἶον ...*  
 Πα 1878, ἀρ. Γ, σ. 330  
 Εη 1961, ἀρ. 36, σ. 138 [τοσοῦτον σιγῇ || κατάρξεως οἶονεῖ]
234. *Τὸ διακαῆς τοῦ πρὸς σὲ πολλῶν ἔνεκεν ὀφειλομένου μοι ...*  
 (Be 1596, 30-31), πρβ. καὶ Le 1885, 15-16 αἰ., 2, σ. LXXII
235. *Τὸ ἐπίχαρί σου τῶν τρόπων καὶ τὸ πρὸς πᾶν ἀγαθὸν ...*  
 Ηο 1602, φφ. Α5<sup>v</sup>-[Α6<sup>r</sup>], πρβ. καὶ Le 1894, 17 αἰ., 1, σσ. 19-20  
 Κο 1625, σσ. 85-86, πρβ. καὶ Κο 1786, σσ. 129-130)
236. *Τοιαύταις περικυκλοῦμαι φροντίδων ἐπαλληλίαις, ὥστε καὶ ...*  
 Εη 1961, ἀρ. 24, σσ. 125-126
237. *Τὸ καθ' ἡμῶν μᾶλλον ἢ ὑπὲρ ἡμῶν τοῦ Κρουσίου πρὸ ἐτῶν ἕξ ...*  
 Σά 1870, ἀρ. 16, σσ. 124-126  
 Ἐν 1970, ἀρ. 14, σσ. 23 7-238
238. *Τὸν μὲν ἐπικεκρυμμένον τῆς φιλοσοφίας τρόπον καὶ τὸ τῆς ...*  
 Ηο 1595, ἀρχικὰ φφ. μὴ ἀριθμ., πρβ. καὶ Le 1885, 15-16 αἰ., 2,  
 σσ. 101-103
239. *Τὸ μὲν μὴδ' ὅποσοῦν μεμειῶσθαι μου, ἐκ τῆς πρὸ τούτου ...*  
 La 1740, σσ. 41-43
240. *Τὸν μὲν περὶ τὰ αἰσθητὰ ἔρωτα καὶ ὧν τὸ εἶναι ἀνάγκη ἔχει ...*  
 Ἐν 1970, ἀρ. 86, σσ. 329-330
241. *Τὸ περὶ τῆς ἐκπορεύσεως τοῦ Παναγίου Πνεύματος πρὸ ...*  
 La 1740, σσ. 44-47
242. *Τοσοῦτον ἐστὶ τὸ πρὸς σέ μου περικαῆς καὶ διάπυρον ...*  
 La 1740, σσ. 37-39
243. *Τοσοῦτω μείζων μοι ὁ τῆς θείας σου καὶ ἱερᾶς κεφαλῆς ...*  
 La 1739, σσ. 292-294
244. *Τὸ τῆς θεολογίας μέγα μυστήριον τοσοῦτον ἀνθρωπίνης ...*  
 Δη 1872, σσ. 138-140, πρβ. καὶ Le 1885, 15-16 αἰ., 2, σσ.  
 XXXIII-XXXIV

22. Τίτλος: «Πίστις εἰς τὸ χρυσόβουλλον τοῦ Σταύρου Ἀφαρᾶ».

245. *Τὸ τῆς λήθης ὕδωρ ἐκπέπωκας, ὦ Γεώργιε, καὶ σὲ παρὰ ...*  
Ἐν 1970, ἀρ. 105, σ. 354
246. *Τὸ τοῦ γένους ἡμῶν οἴχεται καύχημα, τὰ ἔσχατα ζημιωθέν, ...*  
So 2001, σ. 52
247. *Τὸ τοῦ ἱεροῦ Νύσσης ἱερώτατον σύγγραμμα ἄτε δὴ μυστικῶν ...*  
Κο 1625, σσ. 79-80, πρβ. καὶ Κο 1786 σσ. 118-119
248. *Τὸ τοὺς ἐχθροὺς ἀγαπᾶν καὶ καλῶς ποιεῖν τοὺς μισοῦντας ...*  
La 1740, σσ. 55-58
249. *Τοῦ ἀτυχήματος ἢ πῶς ἂν ἐμοὶ οὐκ ἂν εἰκότως ἐπέλθοι ...*  
Πα 1967-8, ἀρ. 26, σσ. 102-104
250. *Τοῦ φιλικοῦ σοι τῶν τρόπων καὶ τῆς περὶ τὰ θεῖα ἀρετῆς ...*  
Πα-Κε 1886, ἀρ. 22, σ. 69  
Κα 1890-2, 2, ἀρ. 4, σσ. 215-216 [φιλικοῦ σου]  
Ἐν 1970, ἀρ. 54, σ. 291 [φιλικοῦ σου]
251. *Τυφλώττεις, ὡς ἔοικας, περὶ τὸ τοῦ ὀνόματος ἔτυμον· οὐ γὰρ ...*  
Μυ 1893, ἀρ. II, σ. 161
252. *Τῷ μὲν ἱερῷ Γρηγορίῳ τῷ Νύσσης πολλὰ καὶ ἄλλα διεπονήθη ...*  
Ηο 1593, σσ. 1-3, πρβ. καὶ Le 1885, 15-16 αἰ., 2, σσ. 90-91  
Κο 1625, σσ. 80-81, πρβ. καὶ Κο 1786 σσ. 120-122
253. *Τῶν ἐραστῶν οἱ περὶ τι διακαῶς τὴν φλόγα ἐκκαίοντες, οὐχ ...*  
Πα 1878, ἀρ. Α', σσ. 314-315  
Ἐν 1970, ἀρ. 40, σσ. 275-277
254. *Τῶν ἐραστῶν οἱ περὶ τι ἐμμανῶς διακείμενοι, ἐπειδὴν ἅπαξ ...*  
Γε 1912, σσ. 196-197
255. *Τῷ τῆς Γαΐας νεῶς γραμματοκομιστῆ τὸ τοῦ Φιλοπόνου εἰς τὰ ...*  
Ἐν 1970, ἀρ. 36, σσ. 271-272
256. *Ὑπεῖξά σου τῷ προστάγματι· καί, εἰ μὲν ὡς ἔδει καὶ ὡς ...*  
Ηο 1593, σσ. 3-4, πρβ. καὶ Le 1885, 15-16 αἰ., 2, σ. 91  
Κο 1625, σσ. 78-79, πρβ. καὶ Κο 1786 σσ. 117-118
257. *Ὑπηρέτου τινός μοι δεῖ, εὐλαβέστατέ μοι καὶ λογιώτατε, ...*  
Ἐν 1970, ἀρ. 44, σσ. 284-258
258. *Φιλόξενον τὸν ποιητὴν ὑπὸ Διονυσίου τοῦ τυράννου εἰς ...*  
Γε 1912, σσ. 195-196
259. *Φορτικώτερος, ἐγὼ τὰ περὶ σέ, σοφωτάτη μοι καὶ φιλτάτη ...*  
Πα 1878, ἀρ. ΛΣ', σ. 446  
En 1961, ἀρ. 7, σ. 108
260. *Χαριέντά μοι τὰ παρὰ σοῦ ὅτι μάλιστα, σοφώτατέ μοι ἀνδρῶν ...*  
En 1961, ἀρ. 32, σσ. 134-135
261. *Χαριέντως πάνυ τῆς περὶ τὴν φιλοσοφίαν καθήψω σπουδῆς, ...*  
Ἐν 1970, ἀρ. 68, σσ. 308-309

262. *Ψυχῆς λογικῆς κάλλος ἀρεταί, Μάρκε εὐγενέστατε, καὶ ...*  
Γε 1884-5, ἀρ. Α', σ. 66
263. *Ὡς εὐπρεπέες σοὶ τὸ προσχηματῶδες τοῦ λόγου, σοφώτατε, ...*  
Πα 1878, ἀρ. ΙΕ', σσ. 348-349  
Εν 1961, ἀρ. 40, σσ. 142-143
264. *Ὡς εὐπρόσωπός σοι ἡ ἐξαιτίας καὶ πρὸς τὸ τεχνικώτερον τὰ ...*  
Πα 1878, ἀρ. ΚΕ', σσ. 376-377  
Εν 1961, ἀρ. 39, σσ. 141-142
265. *Ὡς ἡδιστον τῇ νοερᾷ τραπέζῃ προσεπεισῆκαί μοι τὸ ...*  
Πα 1878, ἀρ. ΜΕ', σ. 492  
Κα 1890-2, 2, ἀρ. 3, σ. 214-215  
Ἐν 1970, ἀρ. 56, σσ. 293-294
266. *Ὡς ἡδύ σοι τὸ τῶν κατ' ἐμοῦ ἐγκωμίων ὑπέρογκον· οὐ ...*  
Ἐν 1970, ἀρ. 82, σσ. 324-325
267. *Ὡς μικροπρεπέες, οἶδ' ὅτι, φήσεις τὸ δῶρον καὶ οὐχ ἱκανόν, ...*  
Ἐν 1970, ἀρ. 83, σσ. 326-327

*Initia ξενογλώσσων (λατινικῶν καὶ ἰταλικῶν) ἐπιστολῶν*

268. *Christiani nominis dilucidationes non parum utilitates ijs, qui vitam ...*  
Μα 1585α, φ. 2<sup>r</sup>-3<sup>v</sup><sup>23</sup>
269. *Con grandissimo mio dispiacere mi perviene questi giorni alle ...*  
Fe 1967, ἀρ. XIX, σσ. 333-335
270. *Cum proximis hisce diebus dialogum quendam exercendi ...*  
Pl-Fe 1967-8, σ. 263
271. *Di gratia vostra signoria molto illustre si degni havermi per ...*  
Fe 1967, ἀρ. XV, σσ. 331-332
272. *Ea est generis humani conditio, Paule Columna, vir, praestantissime ...*  
(Μα 1574, φ. 2 κ. ἐξ.), πρβ. καὶ Le 1885, 15-16 αἰ., 2, σσ. 199-200
273. *Essendo gia un' anno che per la transpositione del vescovo ...*  
Fe 1967, ἀρ. IV, σσ. 323-324
274. *Essendo io da molti consigliato a non mi partir da questa città ...*  
Fe 1967, ἀρ. IX, σ. 328

23. Ἡ ἐπιστολὴ αὐτὴ περιέχεται στὸ ἀντίτυπο τῆς Γενναδείου Βιβλιοθήκης στὴν Ἀθήνα. Περιέχεται ἐπίσης καὶ στὸ ἀντίτυπο τῆς Μαρκιανῆς Βιβλιοθήκης στὴ Βενετία, ὅπως μὲ βεβαίωσε ὁ παλιὸς φοιτητῆς μου καὶ τώρα ὑποψήφιος διδάκτορας κ. Χρ. Ζαμπακόλας, τὸν ὁποῖον εὐχαριστῶ καὶ ἀπὸ τῆ θέση αὐτῆ θερμά. Ἐν τούτοις, ἐν σχέσει πρὸς τὸ ἀντίτυπο τῆς Μαρκιανῆς Βιβλιοθήκης καὶ τὸ ἀντίτυπο τῆς Ἐθνικῆς Βιβλιοθήκης στὸ Παρίσι, τὰ πράγματα δηλώνονται διαφορετικὰ στὸ Fe 1967, σ. 265, ἀρ. XIV. Ἴσως πρόκειται γιὰ λάθος, πὸ ὅμως γιὰ νὰ διευκρινισθεῖ χρειάζεται αὐτοψία καὶ τοῦ παρισνοῦ ἀντιτύπου.

275. *Ho dato un' altra ricerceta hieri sera a quel foglio di Photio ...*  
Fe-Pl 1971, ἀρ. IV, σ. 228
276. *Hominem ad imaginem et similitudinem Dei creatum duobus ...*  
Μα 1585, φ. 2<sup>r</sup>-2<sup>v</sup>
277. *Il desiderio naturale che tengo io, Massimo Margunio, humile ...*  
Sa 1883, σσ. 73-74, πρβ. καὶ Le 1885, 15-16 αἰ., 2, σσ. XXXIX-  
XL
278. *Illustre ho fatto venir una copia di quell' operetta di Scholario ...*  
Fe 1967, ἀρ. XVI, σ. 332
279. *Io ho lettere da quel amico, tutto che gli havette dato ordine ...*  
Fe 1967, ἀρ. XVII, σσ. 332-333
280. *Io non potevo dimostrare a vostra magnificentia chiarissima ...*  
Fe 1967, ἀρ. III, σ. 322
281. *Mi dispiace, se Dio m' aiuti, ch' io venga comandato da vostra ...*  
Fe 1967, ἀρ. XX, σσ. 335-336
282. *Multa sane sunt in philosophia christiana, Iacobe Contarene vir ...*  
Fe 1967, ἀρ. V, σσ. 324-325
283. *Non è dubio alcuno che tutte le buone intentioni ovvero propositi ...*  
Pa 1991, σσ. 305-308
284. *Per la transpositione del R. Vescovo di Cerigo, resto quell' isola ...*  
Sa 1883, σσ. 68, πρβ. καὶ Le 1885, 15-16 αἰ., 2, σ. XXXVI
285. *Posteaquam e patria discessi, antistes reverendissime, nihil ...*  
(Μα 1572, ἀρχικὰ φφ. μὴ ἀριθμ.), (1) πρβ. καὶ PG 1864, τ. 94,  
στλ. 1503-1584, (2) πρβ. καὶ Le 1885, 15-16 αἰ., 2, σσ. XXV-  
XXVII
286. *Quaestionem illam nostram de praeceptorum atque consiliorum ...*  
(Μα 1602, ἀρχικὰ φφ. μὴ ἀριθμ.), πρβ. καὶ Le 1894, 17 αἰ., 1,  
σσ. 13-14
287. *Quanquam ea sit ingeniorum diversitas, Aloysi doctissime, ut non ...*  
(Μα 1575, ἀρχικὰ φφ. μὴ ἀριθμ.), πρβ. καὶ Le 1885, 15-16 αἰ., 2,  
σσ. 206-208
288. *S' io ho tardato un puoco inanti che dessi fine a quant' haverò ...*  
Fe 1967, ἀρ. VI, σσ. 325-326

## ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ ΕΚΔΟΤΩΝ ΚΑΙ ΣΥΓΓΡΑΦΕΩΝ

- Βα 1864: 8  
 Γε 1884-5: 196, 262  
 Γε 1912: 258  
 Γε 1912α: 213, 254  
 Γε 1913: 28, 42  
 Γε 1936: 220, 225  
 Γλ 1587: 51  
 Δη 1871: 51  
 Δη 1872: 244  
 Δο 1958: 25, 68, 137, 146  
 Έν 1970: 1, 2, 4, 6, 7, 8, 15, 16, 18, 19, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 29, 31, 32, 34, 35, 38, 44, 46, 47, 51, 52, 53, 54, 55, 58, 59, 60, 62, 63, 64, 67, 68, 69, 70, 71, 77, 78, 81, 82, 83, 84, 85, 88, 89, 90, 94, 96, 98, 99, 100, 103, 104, 107, 108, 109, 111, 115, 116, 118, 119, 120, 123, 124, 125, 128, 132, 137, 140, 142, 146, 147, 148, 149, 151, 152, 155, 157, 158, 159, 162, 163, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 186, 188, 189, 190, 191, 193, 195, 201, 207, 210, 212, 214, 215, 218, 219, 220, 221, 223, 224, 227, 229, 230, 237, 240, 245, 250, 253, 255, 257, 261, 265, 266, 267  
 Ζε 1922: 145  
 Κα 1890-2: 23, 46, 55, 104, 132, 147, 170, 190, 215, 250, 265  
 Κο 1625: 50, 105, 117, 131, 204, 235, 247, 252, 256  
 Κο 1744: 105, 131  
 Κο 1768: 105, 131, 252  
 Κο 1786: 50, 105, 117, 131, 204, 235, 247, 252, 256  
 Κο 1957: 203  
 Μα 1572: 285  
 Μα 1574: 272  
 Μα 1575: 287  
 Μα 1585: 276  
 Μα 1585α: 268  
 Μα 1590: 226  
 Μα 1591: 50, 86, 105  
 Μα 1601: 117, 204  
 Μα 1602: 79, 286  
 Μα 1607: 75  
 Μα 1621: 75  
 Μα 1656: 75  
 Μα 1685α: 75  
 Μα 1691: 75  
 Με 1625-6: 86  
 Μυ 1893: 45, 133, 145, 199, 213, 221, 223, 251  
 Νι 1950: 78, 178  
 Νι 1951: 129  
 Πα 1877: 67, 96  
 Πα 1878: 13, 18, 19, 25, 29, 34, 40, 51, 55, 56, 63, 71, 76, 78, 81, 83, 84, 85, 91, 96, 104, 105, 108, 116, 135, 142, 147, 162, 167, 168, 174, 177, 189, 191, 195, 201, 207, 210, 212, 224, 228, 233, 253, 259, 263, 264, 265  
 Πα 1967-8: 150, 249  
 Πα-Κε 1886: 151, 166, 221, 229, 230, 250  
 Σά 1870: 26, 38, 58, 64, 71, 88, 96, 99, 111, 119, 120, 147, 152, 167, 171, 173, 174, 176, 177, 195, 223, 226, 237  
 Τω 1949: 21  
 Τω 1950: 175  
 Τω 1965: 21  
 Τω 1969: 21, 175  
 Ψα 1586: 201  
 Βε 1596: 234  
 Ca 1970: 122  
 Cr 1596: 145  
 En 1961: 5, 9, 11, 13, 17, 33, 40, 43,



- 56, 74, 76, 91, 95, 102, 105, 110,  
113, 122, 127, 134, 135, 138, 153,  
154, 164, 165, 185, 187, 198, 205,  
209, 211, 216, 217, 228, 232, 233,  
236, 259, 260, 263, 264  
Fe 1967: 269, 271, 273, 274, 278, 279,  
280, 281, 282, 288  
Fe-Pl 1971: 36, 275,  
Ho 1593: 48, 252, 256  
Ho 1594: 192  
Ho 1594a: 30  
Ho 1595: 231, 238  
Ho 1595a: 13, 91  
Ho 1595b: 95, 97  
Ho 1599: 160, 194  
Ho 1599a: 154, 163  
Ho 1601: 8  
Ho 1602: 202, 235  
Ho 1611: 8  
Ho 1617: 192  
Ho 1653: 8  
Io 1900: 93  
La 1739: 6, 27, 37, 80, 94, 126, 139,  
140, 144, 155, 189, 208, 243  
La 1740: 14, 20, 39, 49, 65, 66, 67, 87,  
110, 136, 161, 197, 200, 222, 239,  
241, 242, 248  
La 1744: 92  
Le 1885: 13, 16, 18, 30, 48, 51, 64, 67,  
72, 74, 91, 95, 97, 102, 104, 105,  
134, 154, 160, 163, 185, 192, 194,  
201, 226, 231, 234, 238, 244, 252,  
256, 272, 277, 284, 285, 287  
Le 1894: 8, 75, 79, 117, 202, 204, 235,  
286  
Le 1896: 1, 3, 10, 12, 41, 57, 61, 70,  
73, 106, 112, 114, 121, 141, 143,  
156, 206, 225  
Le 1906: 145  
Mo 1651: 8  
Pa 1991: 101, 283  
Pe 1597: 74  
PG 1862: 72 – PG 1863: 160, 194 – PG  
1864: 285 – PG 1900: 8  
Pl – Fe 1967-8: 270  
Sa 1612: 72  
Sa 1883: 277, 284  
So 2001: 130, 246

